

تأثير تطبيق Vocabulary Games IVoca لترقية فهم مفردات اللغة العربية لدى

تلاميذ الصف الثامن بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيبولغا



البحث العلمي

تقدمت لتكملة الشروط على حصول الشهادة الجامعية

الباحثة:

الإسم : ألتياي بانجايتان

رقم القيد : ٢٢٢٠٤٠٠٠٠٢

شعبة تعليم اللغة العربية

كلية التربية وعلوم التعليم

الجامعة الإسلامية الحكومية الشيخ علي حسن أحمد الداري

بادنج سيدمبوان

٢٠٢٦

تأثير تطبيق *Vocabulary games iVoca* لترقية فهم المفردات اللغة العربية لدى تلاميذ
الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيبولغا



البحث العلمي

قدم لتكملة الشروط على حصول الشهادة الجامعية

الباحثة:

اسم : ألياني بانجايان

رقم القيد : ٢٢٢٠٤٠٠٠٠٢



المشرف الثاني

يوندلي، الماجستير

المشرف الأول

الحاج إسماعيل بن الدين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٢١١٢٠٠١١٢١٠٠٢ رقم التوظيف: ١٩٨٩٠٢٢٢٢٠٢٣٢١١٠٢٠

SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY

شعبة تعليم اللغة العربية

كلية التربية وعلوم التعليم

جامعة شيخ علي حسن أحمد الداري الإسلامية الحكومية

بادانج سيدمبوان

٢٠٢٦

تقرير المشرفين

إن هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الإسم : أَلْنِيَاتِي بَانْجَايَتَان

رقم القيد : ٢٢٢٠٤٠٠٠٠٢

الكلية/الشعبة : كلية التربية وعلوم التعليم/شعبة تعليم اللغة العربية

موضوع : تأثير تطبيق *Vocabulary games iVoca* لترقية فهم المفردات اللغة العربية

البحث : لدى تلاميذ الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيبولغا

بعد ما قرأنا وتأملنا وأعطينا بعض الاقتراحات اللازمة ليكون على أنواع المطلوب لمكاملة شروط المناقشة العلمية على البحث العلمي في شعبة تعليم اللغة العربية لكلية التربية وعلوم التعليم الجامعة الإسلامية الحكومية شيخ علي حسن أحمد الداري بادانج سيديمبوان. وهذا البحث قابل للمناقشة.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
PADANGSIDIMPUAN

صا ٢٠٢٦

تحريرا ببادانجسيدمبوان،

المشرف الثاني

المشرف الأول

يوندلي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٢١١٢٠٠١١٢١٠٠٢

الحاج إسماعيل بحر الدين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٩٠٢٢٢٢٠٢٣٢١١٠٢٠

خطاب الإقرار إعدادة البحث العلمي بنفسي

أنا الموقعة :

الإسم : ألباتي بانجياتان

رقم القيد : ٢٢٢٠٤٠٠٠٠٢

الكلية/الشعبة : كلية التربية وعلوم التعليم/شعبة تعليم اللغة العربية

موضوع البحث تأثير تطبيق Vocabularry games iVoca لترقية فهم المفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيبولغا.

أقرر بأن البحث العلمي أعددته بنفس بدون مساعدة غير لائق من الآخرين إلا التوجيهات والإرشاد من قبل المشرفين، ولا أقوم فيه انتحال التألفات بحسب بقواعد السلك الطلي مادة ١٤ (اربعة عشر) آية ٢ (الثانية).

فإن هذا القرار كتبتة بوجه صحيح وإذا وجد في المستقبل مخالفة بالواقع عن هذا القرار فأنا مستعدة لقبول عقوبة كما ذكر في مادة ١٩ (تسعة عشر) آية ٤ (أربعة) عن القواعد السلك الطلي وهي إنتزاع الشهادة الجامعية مني بالمخرى مع عقوبة الأخرى التي تناسب القانون المستخدمة.

بادانجسيلمهوان، ما يو ٢٠٢٦



ألباتي بانجياتان

٢٢٢٠٤٠٠٠٠٢

إقرار الموافقة لطبع عمل الآخرين لحاجة الأكاديمية

أنا الموافقة كما في التالي:

الإسم : ألتياقي بانجائتان

رقم القيد : ٢٢٢٠٤٠٠٠٠٢

الشعبة : تعليم اللغة العربية

الكلية : التربية وعلوم التعليم

نوع الإنتاج : بحث العلمي

لتطوير العلوم توافق لإعطاء حق دون عوائد دون الحسر على انتاج العلمية التي أعدده على
موضوع: " تأثير تطبيق *Vocabulary games iVoca* لترقية فهم المفردات اللغة العربية لدى تلاميذ
الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيبولغا:.." إلى الجامعة الإسلامية الحكومية شيخ
علي حسن أحمد الداري بادانج سيدمبوان.

مع تجهيزات الموجودة دون حق عوائد دون الحسر هذه الجامعة الإسلامية الحكومية شيخ علي
حسن أحمد الداري بادانج سيدمبوان له الحق لإحفاظ وانتقال الوسائل / صيغة أجزاء في شكل مصدر
المعلومات وإصدار انتاجا الآخرين مني مع كتابة اسم الكاتبة وصاحب حق الإنتاج.
هكذا هذه الإقرار كتبته على وجه صحيح.

بادانج سيدمبوان، مايو ٢٠٢٦



ألتياقي بانجائتان

٢٢٢٠٤٠٠٠٠٢

مجلس مناقشة البحث العلمي

الإسم : أَلِنْيَاتِي بَانْجَايَتَان
رقم القيد : ٢٢٢٠٤٠٠٠٠٢ :
الكلية / الشعبة : كلية التربية وعلوم التعليم / شعبة تعليم اللغة العربية
موضوع البحث : تأثير تطبيق Vocabularry games iVoca لترقية فهم المفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيبولغا.

توقيع
٥١

١. الدكتور إيراوادي، الماجستير

رئيس المجلس / مناقش قسم منهجية البحث

٢. إدام خالد ناسوتيون، الماجستير

سيكرتير / مناقش قسم اللغة العربية

٣. الدكتور لا زواردي الماجستير

أعضاء المجلس / مناقش قسم المضمون واللغة

٤. الدكتور عبد الصيما ناسوتيون، الماجستير

أعضاء المجلس / مناقش قسم العامة

عقد المناقشة : أَلِنْيَاتِي بَانْجَايَتَان

التاريخ : ١١ يوني ٢٠٢٦

الساعة : ١٣.٣٠ حتى إنتهى

النتائج : ٨٥,٥

الدرجة : ممتازة



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY

PADANGSIDIMPUAN

FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan H. T. Rizal Nurdin Km. 4.5 Sihitang 22733

Telepon (0634) 22080• Fax. (0634) 24022

Website: uinsyahada.ac.id

خطاب التصحيح

موضوع البحث العلمي: تأثير تطبيق *Vocabulary games iVoca* لترقية فهم المفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيبولغا.

: ألتياقي بانجايتان

الكاتبة

: ٢٢٢٠٤٠٠٠٠٢

رقم القيد

مقبولا لمكاملة لحصول على الشهادة الجامعية

في شعبة تعليم اللغة العربية

مايو ٢٠٢٦

بادانجسيدمبوان،

عميد



الدكتور حلاصا، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٤٠٨١٥٢٠٠٩١٢١٠٠/٥

ملخص البحث

إسم

: ألباقي بانجايتان

رقم القيد

: ٢٢٢٠٤٠٠٠٠٢

موضوع البحث

: تأثير تطبيق *Vocabulary games iVoca* لترقية فهم مفردات

اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الثامن بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيولغا.

السنة

: ٢٠٢٦

المفردات هي عنصر أساسي في تعليم اللغة العربية، لأن تعليمها في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيولغا لا يزال يعتمد على الأساليب التقليدية، مما يؤثر في فهم التلاميذ للمفردات. لذلك، يهدف هذا البحث إلى معرفة أثر استخدام تطبيق *iVoca Vocabulary Games* في ترقية فهم المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الثامن. استخدمت الباحثة المنهج الكمي بتصميم شبه تجريبي (Quasi-Experimental Design) من نوع Pretest-Posttest Control Group Design. وتكونت عينة البحث من ٤٦ تلميذاً، منهم ٢٤ تلميذاً في الفصل التجريبي و ٢٢ تلميذاً في الفصل الضابط. وجمعت البيانات عن طريق الاختبار القبلي والبعدي، ثم حُلِّلت باستخدام اختبار Mann-Whitney. دل النتائج أن متوسط درجات الفصل التجريبي ارتفع من ٤٢,٨٠ في الاختبار القبلي إلى ٨٣,١٠ في الاختبار البعدي، بينما ارتفع متوسط درجات الفصل الضابط من ٤٦,٩٩ إلى ٦٠,٠٣ فقط. كما أظهرت نتائج اختبار Mann-Whitney قيمة دلالة إحصائية بلغت ٠,٠٠٠ ($p < 0.05$)، مما يدل على وجود أثر دال إحصائيًا لاستخدام التطبيق. وتخلص الدراسة إلى أن تطبيق *iVoca Vocabulary Games* فعال في ترقية فهم المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيولغا.

الكلمات المفتاحية: *Vocabulary Games iVoca*، المفردات، تعليم اللغة العربية، شبه تجريبي

ABSTRACT

Name : Alniati Panjaitan
NIM : 2220400002
Research Title : **The Effect of the iVoca Vocabulary Games Application on Improving Students' Arabic Vocabulary Comprehension at the Eighth Grade of MTsN Sibolga**
Year : 2026

Vocabulary is one of the essential components in learning Arabic. However, vocabulary instruction at MTsN Sibolga is still largely conducted through conventional methods, which affects students' understanding of Arabic vocabulary. Therefore, this study aims to determine the effect of using the iVoca Vocabulary Games application on improving Arabic vocabulary comprehension among eighth-grade students. This study employed a quantitative approach using a Quasi-Experimental Design with a Pretest–Posttest Control Group Design. The sample consisted of 46 students, including 24 students in the experimental class and 22 students in the control class. Data were collected through pretests and posttests and analyzed using the Mann–Whitney test. The results showed that the mean score of the experimental class increased from 42.80 in the pretest to 83.10 in the posttest, while the mean score of the control class increased from 46.99 to 60.03. The Mann–Whitney test yielded a significance value of 0.000 ($p < 0.05$), indicating a statistically significant effect of the application. It can be concluded that the iVoca Vocabulary Games application is effective in improving Arabic vocabulary comprehension among eighth-grade students at MTsN Sibolga.

Keywords: *Vocabulary Games iVoca, Vocabulary, Arabic learning, Quasi-experimental.*

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
PADANGSIDIMPUAN

ABSTRAK

Nama : Alniati Panjaitan
NIM : 2220400002
Judul Penelitian: Pengaruh Aplikasi Vocabulary Games iVoca untuk Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Siswa Kelas 8 di MTsN Sibolga
Tahun : 2026

Kosakata merupakan salah satu unsur penting dalam pembelajaran bahasa Arab. Namun, pembelajaran mufradat di MTsN Sibolga masih banyak menggunakan metode konvensional sehingga memengaruhi pemahaman siswa terhadap kosakata bahasa Arab. Oleh karena itu, penelitian ini bertujuan untuk mengetahui pengaruh penggunaan aplikasi iVoca Vocabulary Games terhadap peningkatan pemahaman mufradat bahasa Arab siswa kelas VIII. Penelitian ini menggunakan pendekatan kuantitatif dengan desain Quasi-Experimental Design jenis Pretest–Posttest Control Group Design. Sampel penelitian berjumlah 46 siswa, terdiri atas 24 siswa pada kelas eksperimen dan 22 siswa pada kelas kontrol. Data dikumpulkan melalui pretest dan posttest, kemudian dianalisis menggunakan uji Mann–Whitney. Hasil penelitian menunjukkan bahwa rata-rata nilai kelas eksperimen meningkat dari 42,80 pada pretest menjadi 83,10 pada posttest, sedangkan rata-rata nilai kelas kontrol meningkat dari 46,99 menjadi 60,03. Hasil uji Mann–Whitney menunjukkan nilai signifikansi sebesar 0,000 ($p < 0,05$), yang berarti terdapat pengaruh yang signifikan dari penggunaan aplikasi tersebut. Berdasarkan hasil penelitian, dapat disimpulkan bahwa aplikasi iVoca Vocabulary Games efektif dalam meningkatkan pemahaman mufradat bahasa Arab siswa kelas VIII di MTsN Sibolga.

Kata kunci: *Vocabulary Games iVoca, Mufradat, Pembelajaran bahasa Arab, Quasi Eksperimen.*

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
PADANGSIDIMPUAN

كلمة الشكر والتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي رزقني فهما في العلم وصحة وعافية في الجسد والصلاة والسلام على نبينا محمد رسول الله وعلى آله وأصحابه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم المعهود. هذا البحث من الشروط على شهادة جامعية في شعبة تعليم اللغة العربية في كلية التربية وعلوم التعليم الجامعة الإسلامية الحكومية شيخ علي حسن أحمد الداري بادنج سيديمبوان، بموضوع: تأثير تطبيق *Vocabularry games iVoca* لترقية فهم مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الثامن بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيبولغا" إتمت الباحثة هذا البحث بإذن الله عز وجل بنعمته مع توجيهات من المشرفين وإرشادها بناء على هذا، أردت الباحثة أن تقدم لهم الشكر:

١. فضيلة المشرف الأول الحاج إسماعيل بحر الدين، الماجستير، والمشرف الثان يونلدي، الماجستير، هما قاما لقضاء بعض الوقت والطاقة و أعطاء النقدرات و الإحتراحت الإرشادات والتوجيهات في إعداد هذا البحث.
٢. فضيلة رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية شيخ علي حسن أحمد الداري بادنجسيديمبوان الأستاذ الدكتور سمفير موليا، الماجستير الذي أعطى إلى الفرصة لمتابعة الدراسة في هذه الجامعة.
٣. فضيلة عميد كلية التربية وعلوم التعليم في الجامعة الإسلامية الحكومية شيخ علي حسن أحمد الداري بادنجسيديمبوان الدكتور حامكا الماجستير، الذي قام بالإشرافي وتدير الدراسة في هذه الكلية وفيها كلية التعليم و شعبة تعليم اللغة العربية.
٤. فضيلة رئيس شعبة تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية شيخ علي حسن أحمد الداري بادانجسيديمبوان إيدام خالد، الماجستير الذي قام برعاية الطلبة و إعطاء التشجيع الكلية.

٥. فضيلة رئيس مكتبة الجامعة الإسلامية الحكومية شيخ علي حسن أحمد الداري
بادنجسيديمبوان يوسري فهمي، الماجستير الذي ساعد الباحثة لحصول على الكتب
المحتاج في إتمام البحث.

٦. فضيلة رئيس المدرسة أحمد صلح سيريجار، الماجستير في المدرسة المتوسطة الإسلامية
الحكومية سيبولغا التي قدم بإعطاء الفرصة إلى حصول المعلومات اللازمة في إكمال
البحث.

٧. فضيلة خصوصا إلى الوالدين المحبوبين أبي إروان بانجائتان وأمي إيتي ريسمياني، هما
اللدان ريباني وعلماني التوحيد والمعاملة الحسنة منذ الصغار حتى الآن، حفظهما الله
تعالى ولعل الله أن يعطيها العافية وأجرا كبيرا في الدين، ثم إلى إخواني عمار رحمت
بانجائتان، وأخواني سوسانتي بانجائتان، وكذلك جميع أسرتي المحبوبات الذين ساعدني
في اكمال البحث.

٨. فضيلة الى الموظف الجامعة، خصوصا في كلية التربية وعلوم التعليم.

٩. جميع الأصدقاء في قسم تعليم اللغة العربية مرحلة السنة ٢٠٢٢ بجامعة شيخ علي
حسن أحمد الداري الإسلامية الحكومية بادنجسيديمبوان خصوصا إلى مجموعة سبي-
سبي نور هداية، هارديانتي باني، سبي عائشة تمبا، انغي ماريتو، خفيفة ذوالقعدة
والاخيرة رحمة السوداء ناسوتيون.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
PADANGSIDIMPUAN

بادانج سيدمبوان، مايو ٢٠٢٦



ألنياتي بانجائتان

محتويات البحث

تقرير المشرفين

خطاب اقرار لاعداد البحث العلمي بنفسه

اقرار الموافقة لطبع عمل الآخرين الحاجة الاكاديمية

خطاب التصحيح

i..... ملخص البحث

iv كلمة الشكر والتقدير

vi محتويات البحث

ix قائمة الجداول

١ الباب الأول: مقدمة

١ أ. خلفية البحث

٥ ب. أشكال المشكلة

٦ ج. تحديد المشكلة

٦ د. تحديد المصطلحات

٩ و. أسئلة البحث

١٠ هـ. أهداف البحث

١٠ ز. فوائد البحث



١١	ط. نظام البحث
١٣	الباب الثاني: الإطار النظري
١٣	أ. وسائل التعليم
١٣	١. تعريف وسائل التعليم
١٥	٢. وظيفة الوسائل التعليمية
١٧	٣. تصنيف وسائل تعليم اللغة العربية
١٨	ب. Vocabulary Games iVoca
١٨	١. تعريف تطبيق <i>Vocabulary Games iVoca</i>
٢٠	٢. فوائد Vocabulary Games iVoca
٢٠	٣. مزايا تطبيق <i>Vocabulary Games iVoca</i>
٢٢	٤. عيوب تطبيق <i>Vocabulary Games iVoca</i>
٢٢	٥. طريقة استخدام تطبيق <i>Vocabulary Games iVoca</i>
٢٤	ج. تعليم المفردات
٢٤	١. مفهوم تعليم المفردات
٢٦	٢. أهداف تعليم المفردات
٢٩	٣. استراتيجية تعليم المفردات العربية
٣١	د. استخدام تطبيق <i>Vocabulary Games iVoca</i> في تعليم المفردات
٣٣	و. الدراسة السابقة
٣٦	هـ. فرضية البحثية

٣٧	الباب الثالث: منهجية البحث
٣٧	أ. مكان البحث ومدته
٣٧	ب. نوع البحث وطريقته
٣٨	ج. الفئات والعينة
٤٠	د. متغيرات البحث
٤١	و. آلة جمع البيانات
٤٧	ز. تحليل البيانات
٥٦	الباب الرابع
٥٦	نتائج البحث
٥٦	أ نتائج عامة
٥٩	ب بيانات البحث
٧٠	ج. تحليل البيانات
٧٤	د. مناقشة نتائج البحث
٧٦	الباب الخامس: خاتمة
٧٦	أ. الخلاصة
٧٦	ب. دلالات نتائج البحث
٧٧	ج. الاقتراحات
٧٨	المراجع

قائمة الجداول

جدوال ٣ . ١ : بيانات مجتمع البحث بتلاميذ الصف الثامن في مدرسة الثناوية الحكومية سيبولغا	
٣٢ جدول ٣ . ٢ جدول شبكة مواصفات اختبار نتائج التعلم	٣٥
جدوال ٣ . ٣ معايير صدق أداة الاختبار	٣٧
جدوال ٣ . ٤ نتائج اختبار الصلاحية	٣٨
جدوال ٣ . ٥ نتائج اختبار الموثوقية	٤٠
الجدول ٤ . ١ اسماء المدرس المدرسة المتوسطة الحكومية سيبولغا	٥١
الجدول ٤ . ٢ نتائج التعليم اختبار القبلي الفصل التجريبي	٥٣
الجدول ٤ . ٣ نتائج اختبار القبلي الفصل الضابط	٥٤
الجدول ٤ . ٤ نتائج الاختبار البعدي في الفصل التجريبي	٥٧
الجدول ٤ . ٥ نتائج الاختبار البعدي في الفصل الضابط	٥٨
الجدول ٤ . ٦ نتائج التعليم في الفصل الضابط	٦٠
الجدول ٤ . ٧ نتائج التعليم في الفصل التجريبي	٦١
الجدول ٤ . ٨ مقارنة بين نتائج الاختبار قبلي و إختبار البعدي	٦٢
الجدول ٤ . ٩ نتائج اختبار الحالة الطبيعية	٦٤
الجدول ٤ . ١٠ نتائج اختبار مان-ويتني	٦٥
الجدول ٤ . ١١ نتائج اختبار التجانس	٦٦

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة هي أداة الاتصال بين الأفراد والمجتمع. وقد بني التراث العلمي للأمة الإسلامية مؤلفات العلماء متنوعة، مثل التفسير والحديث والفقه والعقيدة وسائر العلوم الإسلامية الأخرى، وكلها كتبت باللغة العربية.^١ لذلك، تعليم اللغة العربية مهمة. تعليم اللغة لها أربع مهارات، و هي مهارة الاستماع والكلام والكتابة والقراءة.

المفردات هي العنصر الأساسي في تعليم اللغة العربية، ويقوم تعليم اللغة العربية على قدرة التلاميذ. ولتحقيق هذه المهارات، التلاميذ يحتاجون إلى المفردات المتنوعة، لأنّ المفردات تؤدي إلى مهارة أخرى. ليكون التلاميذ سهلة في فهم النصوص، وتكوين الجمل، والتواصل باللغة العربية بينهم.^٢ لذلك، إتقان المفردات هي من العناصر اللغة المهمة لنجاح تعليم اللغة العربية.

^١ محمد هير الفقر، "تطبيق اللغة العربية كلغة دولية"، مكتابة غيبديا (بنجرماسين: طبعة يونيو ٢٠٢١)، صفحة: ٢٥

^٢ نور حسنة، تأثير استخدام الوسائط السمعية والبصرية في إتقان المفردات العربية، طريقة علمية: مجلة العلوم التربوية واللغة العربية

عدد ١٢، رقم ١ (يونيو ٢٠٢٤) صفحة: ٥٢

وفقا لأهمية إتقان هذه المفردات، يحتاج المعلمون إلى تطوّر وسيلة تعليمية مبتكرة للتلاميذ في تدريسها. كما قالت Haniatul في المجلة، جانبان يؤثران على في التعليم وهما استراتيجيات ووسيلة التعليم.³ وسيلة التعليم لها تأثيره وسيقة على أنشطة التعليم التفاعلية، لأن التلاميذ فيها متنوعة. فالوسائل التفاعلية تساعد المعلم على توضيح المادة التعليمية واضحة، وتسهل على التلميذ فهم معاني المفردات، وتساهم في تنمية اهتمامه ورغبته في التعليم. لذلك، تطبيق وسيلة التعليم لها دورا مهما في مساعدة التلاميذ على فهم تعليم اللغة العربية.

مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بسيبولغا إحدى المؤسسات التعليمية الإسلامية في المرحلة المتوسطة التي تُدرّس اللغة العربية مادة دراسية إلزامية. ويهدف تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة إلى تنمية المهارات اللغوية الأربع، وهي مهارة الاستماع، ومهارة الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة، مع اعتبار إتقان المفردات عنصر أساسيا يحدد

³ Hani'atul Mabruroh, Tina Ulwiana, and Fajar Nur Syah Alam, “فعالية الوسيلة التعليمية الهزلية “*Thariqah Ilmiah: Jurnal ilmu-ilmu kependidikan & Bahasa Arab* 12, no. 2 (December 2024): 205.

نجاح عملية تعليم اللغة العربية.⁴ فالمفردات تمثل الأساس الذي يعتمد عليه التلاميذ في فهم النصوص، وتكوين الجمل، والتواصل باللغة العربية.

وفي تطبيق تعليم المفردات في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بسيبولغا، يذل معلم اللغة العربية جهودا في تقديم المادة التعليمية وفقا للمنهج المعتمد، وذلك شرح معاني المفردات، وتقديم أمثلة على استخدامها في جمل بسيطة، إضافة إلى التدريبات الكتابية المأخوذة من الكتب الدراسية. غير أن نتائج الملاحظة تشير إلى أن تعليم المفردات يهيمن عليه استخدام الوسائل التعليمية التقليدية، مثل السبورة والكتب المدرسية. كما أن المعلمين لم يوظفوا بعد الوسائل التعليمية الرقمية، على الرغم من توافر المرافق الداعمة لذلك، مما يجعل عملية التعليم تميل إلى الطابع الأحادي الاتجاه.

وقد أدت هذه الظروف إلى ظهور عدد من المشكلات في تعليم المفردات. أولا، لا يزال مستوى إتقان التلاميذ لمفردات اللغة العربية منخفضا، ويتجلى ذلك في ضعف قدرتهم على الإجابة عن أسئلة المفردات وكثرة الأخطاء في استخدامها أثناء التدريبات والاختبارات. ثانيا، يعاني التلاميذ من ضعف في تذكر المفردات العربية، حيث يظهر عدم قدرتهم على استرجاع المفردات التي تدريسها في الحصص السابقة. ثالثا، لم تحقق نتائج تعلم

⁴ Mohammad Rizqi Alif Syuhada' and Ubaid Ridho, "Penelitian Linguistik Modern Tentang Mufradat," *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 3, no. 1 (May 2025): 22.

المفردات المستوى المطلوب، ويتضح ذلك من وجود عدد من التلاميذ الذين لم يحققوا معيار الحد الأدنى للإتقان.

ومن ناحية أخرى، تمتلك المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بسيبولغا مرافق وبنية تحتية تدعم التعليم القائم على التكنولوجيا الرقمية. إلا أن هذه المرافق لم تستثمر على النحو الأمثل في تعليم اللغة العربية، ولا سيما في مادة المفردات، مما أدى إلى ضعف فاعلية عملية التعليم وعدم تحقيق النتائج المرجوة في إتقان المفردات لدى التلاميذ.

وبناء على ذلك، يهتاج إلى استخدام وسائل تعليمية مبتكرة تتناسب مع خصائص تعليم اللغة العربية وتستفيد من المرافق الرقمية المتاحة. ومن بين هذه الوسائل التعليمية تطبيق *iVoca* وهو وسيلة تعليمية رقمية تهدف إلى مساعدة التلاميذ على تعلم المفردات وتذكرها من الألعاب التفاعلية التي تجمع بين العناصر السمعية والبصرية.

تطبيق *iVoca* ضرورة لمعالجة ضعف إتقان المفردات وقلة قدرتهم على تذكرها، إضافة إلى اعتماد التعليم على الوسائل التقليدية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بسيبولغا. ويقدم هذا التطبيق المفردات بطريقة تفاعلية مدعومة بالعناصر الصوتية والبصرية، مما يساهم في تنشيط مشاركة التلاميذ وتسهيل فهم المفردات. كما يساهم تطبيق *iVoca* في تعزيز تعليم اللغة العربية.

وانطلاقاً من هذه الخلفية، تهدف هذه الدراسة إلى بحث أثر تطبيق *iVoca* لترقية فهم المفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بسيبولغا. ولذلك، اختيرت هذه المشكلة لتكون موضوعاً لهذا البحث العلمي.

ب. أشكال المشكلة

بناءً على خلفية البحث، حددت الباحثة المشكلة كما يلي:

١. ضعف إتقان المفردات باللغة العربية لدى تلاميذ الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بسيبولغا.

٢. ضعف قدرة تلاميذ على تذكر المفردات باللغة العربية.

٣. اعتماد تعليم المفردات على الوسائل التعليمية التقليدية مثل السبورة والكتب المدرسية.

٤. عدم الاستفادة المثلى من الوسائل التعليمية القائمة على الوسائط الرقمية في

تعليم اللغة العربية، خاصة في مادة المفردات.

٥. عدم وضوح أثر تطبيق *iVoca* لترقية فهم المفردات باللغة العربية لدى تلاميذ

الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بسيبولغا.

ج. تحديد المشكلة

استنادا إلى أشكال المشكلة السابقة، حددت الباحثة أن المشكلة في هذا البحث هي ترقية قدرة التلاميذ في فهم المفردات العربية بتطبيق *iVoca* ويقتصر البحث على طلاب الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيبولغا، مع التركيز على مادة المفردات وفق المنهج المعمول به. ويستخدم هذا البحث المنهج التجريبي تطبيق وسيلة التعليم تطبيق *iVoca* في الصف التجريبي، والوسائل التعليمية التقليدية في الصف الضابط.

د. تحديد المصطلحات

١. تطبيق

كلمة "تطبيق" مشتقة من اللغة العربية، وهي اسم (مصدر) من الفعل "طَبَّقَ" الذي يعني "تنفيذ" أو "إنفاذ" أو الإجراء العملي لشيء ما.^٥ واصطلاحا، التطبيق هو برنامج حاسوبي برمجيات إعداداته لتنفيذ وإنجاز مهام محددة من قبل مستخدميه لغرض معين.^٦ أما التطبيقات التعليمية فهي برمجيات صممت أو خصصت لأهداف معينة في إيصال

⁵ Mahmud Yunus, *Kamus Arab Indonesia* (Jakarta: Hida Karya Agung, 1989), http://archive.org/details/yunus_202008.

⁶ Alexander Hamonangan Simamora, *Aplikasi Pembelajaran Digital*, 1st ed. (Bali: Undiksha Press, 2022). Hlm. 132

المعلومات إلى المتعلمين أثناء عملية التعلم وذلك لتحفيز عقولهم، واهتمامهم، ومشاعرهم، وقدراتهم، بما يؤدي في النهاية إلى تعزيز دافعيتهم للتعليم.

٢ . iVoca

iVoca هو عبارة عن فريق مهنيّ يضم مبرمجين ومصممين ومسوّقين وخبراء في اللغات، يجمعهم الشغف بعملهم والمهارة في مجالهم. ويتمتع هذا الفريق بخبرة راسخة في تطوير التطبيقات العاملة على منصّاتٍ متعددة، مثل *Android* و *iOS* والحاسوب والويب. ويكرس الفريق جهوده لإنتاج تطبيقاتٍ مخصّصة لتعليم اللغات، معتمدا في ذلك على تقنيات الذكاء الاصطناعي والألعاب التعليمية البسيطة التي تسهم في تمكين المستخدمين من تعلم لغات جديدة بفاعلية عالية.^٧

iVoca هو تطبيق لعبة لتعليم المفردات يعتمد على الألعاب التعليمية، ويدعم أكثر من ٨٨ لغة. ومن بين هذه التطبيقات يوجد تطبيق لتعليم اللغة العربية يعتمد على المحادثة والفيديو، وتتميّز هذه النوعية من التطبيقات بخصائص خاصة، منها أن تعليم

⁷ “iVoca | Free Language Learning Apps | Available for 40+ Languages,” accessed November 19, 2025, <https://ivoca.io/index.html>.

المفردات يسهم في تنمية الحصيلة اللغوية وتمكين المتعلم من إيصال أفكاره إلى الآخرين بسهولة أكبر.^٨

و لذلك، يشير *iVoca* إلى تطبيق تعليمي رقمي يقدم المفردات من ألعاب تعليمية تفاعلية. وفي هذا البحث، يُستخدم تطبيق *iVoca* وسيلة تعليمية لترقية فهم المفردات لدى التلاميذ.

٣. المفردات

قال فخر الراسخ المفردات واحدها مفردة، وهي اللفظة أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى، والمفردات عنصر من عناصر اللغة الشاملة على المعارف عن المعاني واستخدامها في اللغة.^٩

تعرف المفردات اللغوية بأنها مجموعة أو قائمة من الكلمات مع شرح مختصر لمانيها خاصة تلك التي تعطى في القواعد الابتدائية أو كتب القراءة للغة الأجنبية. وهي كذلك

^٨ "Learn Arabic Speak & Listen | Android, iOS, Web and Desktop Learning Arabic App," accessed November 19, 2025, <https://ivoca.io/index-app-arabic.html>.

^٩ فخر الراسخ، "تعليم المفردات للناطقين بغير اللغة العربية" نظرا وتطبيقا، مجلة لسان الضاد، المجلد ١، العدد ٢ (أكتوبر ٢٠١٤): صف

نوع اللغة الخاصة بشخص معين، أو فئة معينة، أو مهنة أو ما شابه، أو هي مجمل

الكلمات، التي تؤلف اللغة باعتبارها أصغر وحدة مستقلة ذات معنى.^{١٠}

واعتمادا على هذه التعاريف السابق، المفردات يعني مجموعة من الكلمات في لغةٍ

ما تحمل معاني وتؤدي وظيفة أساسية في تكوين الجمل واستخدام اللغة استخداما فعّالا.

والمقصود بالمفردات في هذا البحث هو حصيلة المفردات في اللغة العربية الواردة في

الكتاب المدرسي لمادة اللغة العربية للصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية، وفق قرار

وزير الشؤون الدينية رقم ١٨٣ لسنة ٢٠١٩ بشأن منهج ٢٠١٣، والمكيفة مع الكفاءات

الأساسية وموضوعات التعلم المقررة بهدف تنمية مهارة التلاميذ في اللغة العربية.

و. أسئلة البحث

بناء على خلفية البحث السابقة وأشكال مشكلة، أسئلة البحث هي:

هل تأثر في استخدام تطبيق iVoca على ترقية فهم المفردات باللغة العربية لدى تلاميذ

الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيبولغا؟

^{١٠} شحاتة و النجار، معجم المصطلحات التربوية والنفسية. ص. ٢٨٧

هـ. أهداف البحث

١. لمعرفة أثر استخدام تطبيق *iVoca* في ترقية فهم المفردات باللغة العربية لدى تلاميذ

الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيبولغا.

٢. قياس مستوى فهم المفردات باللغة العربية لدى التلاميذ بعد استخدام تطبيق

iVoca في عملية التعليم.

٣. مقارنة نتائج فهم المفردات باللغة العربية بين التلاميذ الذين يتعلمون باستخدام

تطبيق *iVoca* والتلاميذ الذين يتعلمون باستخدام الوسائل التعليمية التقليدية.

٤. معرفة مدى فاعلية استخدام تطبيق *iVoca* بوصفه وسيلة تعليمية رقمية في تحسين

نتائج تعليم المفردات باللغة العربية.

ز. فوائد البحث

استناداً إلى موضوع البحث، يمكن توضيح فوائد هذا البحث على النحو
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
PADANGSIDIMPUAN

١. الفائدة النظرية، تقديم دليل تجريبي على تأثير استخدام وسيلة تعليمية رقمية على

تطبيق *iVoca* في ترقية فهم المفردات باللغة العربية، ليكون مرجعاً لتطوير نظرية

تعليم اللغة العربية باستخدام التكنولوجيا.

٢. الفائدة العملية للمعلمين، توفير معلومات وبدائل وسائط تعليمية فعالة لتعليم

المفردات باللغة العربية، ومساعدة المعلمين على تصميم تعليم تفاعلي يعزز تذكر

تلاميذ للمفردات.

٣. الفائدة العملية لتلاميذ، مساعدة التلاميذ على فهم المفردات العربية تعلم تفاعلي

وممتع، مما يرفع من فعالية نتائج تعلم المفردات.

٤. الفائدة العملية للمدرسة، تقديم مدخلات للمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية

سيبولغا لتعظيم الاستفادة من المرافق الرقمية المتوفرة في العملية التعليمية للغة العربية.

٥. الفائدة العملية لمكتبة، المراجع في مكتبة قسم التعليم اللغة العربية

٦. للباحثة، لنيل شهادة الجامعة في قسم التعليم اللغة العربية

ط. نظام البحث

التسهيل فهم الأطروحة التي إعداد إعدادها لاحقا، يرى الباحثة أنه من الضروري

طرح منهجيات مناقشة الأطروحة:

١. الباب الأول المقدمة تتكوين من خلفية البحث تحديد البحث، نطق البحث نطق

المصطلحين، أسئلة البحث أهداف البحث، فؤد البحث، مؤشرات البحث،

٢. الباب الثاني الأساس النظرية تتكوين من الإطار النظري، الدراسة السابقة و فرضية

العمل.

٣. في الباب الثالث يناقش عن منهجية البحث التي تتركب من مكان البحث ومدته

ونوع البحث ومدخله والفئة والعينة والة جمع البيانات واجراءات البحث وتحليل

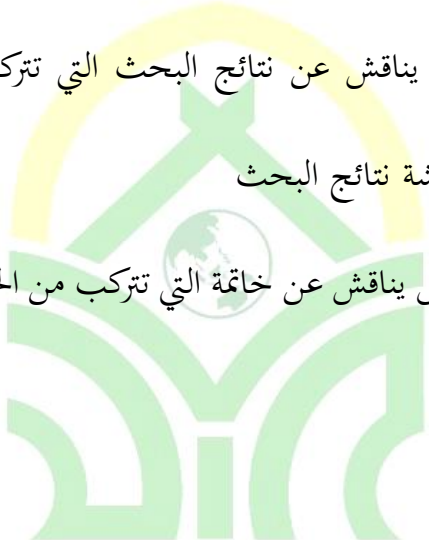
البيانات.

٤. في الباب الرابع يناقش عن نتائج البحث التي تتركب من نتائج عامة و تحليل

البيانات و مناقشة نتائج البحث

٥. في الباب الخامس يناقش عن خاتمة التي تتركب من الخلاصة دلالات نتائج البحث

و الاقتراحات



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
PADANGSIDIMPUAN

الباب الثاني

الإطار النظري

أ. وسائل التعليم

١. تعريف وسائل التعليم

الوسائل جمع من الوسيلة بمعنى الوسيط.^١ وسائل هي وسيلة بين المرسل والمستقبل. كما تشمل الأدوات والمواد السمعية والبصرية ومواد التعلم. أما التعلم، فهو خلق ظروف التعليم التي يُهيئها شخص ما. لذلك، يمكن القول إن وسائل التعليم هي أدوات أو وسطاء تُستخدم لتعزيز التواصل والتفاعل الفعال بين المدرس والتلاميذ في عملية التعليم.^٢

يعرّف خلف جلود الوسائل التعليمية هي: المواد والأجهزة والمواقف التعليمية التي يستخدمها المعلم في مجال الاتصال التعليمي بطريقة ونظام خاص لتوضيح فكرة أو تفسير مفهوم غامض أو شرح أحد الموضوعات بغرض تحقيق التلميذ لأهداف سلوكية محددة.^٣ و رأى عبد العليم، أن وسيلة هي كل ما يستعين به المعلم على تفهيم التلاميذ من الوسائل

^١ أدي كسمن، "وسائل التعليم واستخدامها في تعليم اللغة العربية" العربية: مجلة دراسة اللغة العربية، المجلد ١٠، العدد ١ (يونيو ٢٠٢١): صفحة ٥.

^٢ ديدى ريزال منير، وتوفيق لطفي، وروسوندائي إيكاجونيتا، "استخدام وسيلة البطاقات المصوّرة في تنمية المفردات العربية"، مجلة العلوم الاجتماعية والإنسانية والتربية، المجلد ٢، العدد ٣ (سبتمبر ٢٠٢٣): صفحة ٢.

^٣ سمير خلف جلود، الوسائل التعليمية، الطبعة الأولى (مكة: مكتبة ار من المحيط إلى الخليج للنشر والتوزيع، ٢٠١٧). صفحة ٧.

التوضيحية المختلفة. ولهذا دعا المربون إلى استخدام الوسائل التوضيحية لأنها ترفع الحواس وتوقظها، وتعينها على أن تؤدي وظيفتها في أن تكون أبواباً للمعرفة، وبديهي أن لهذه الوسائل أهمية كبرى في تدريس المواد المختلفة، ومن بينها اللغة العربية.^٤

وبهذا التعريف، تخرج الوسائل التعليمية إلى نطاق أوسع لا يتحدد بالأجهزة والمواد فقط، بل يتعداها لما غير ذلك من الوسائل الأخرى، كما يتعدى أيضا نطاق حجرات الدراسة، ونطاق أسوار المؤسسات التعليمية: ليشمل الوسائل الأخرى التي قد يعتمد عليها المعلم في تعليمه للمتعلم خارج هذه الحجرات وتلك المؤسسات، فالوسائل التعليمية تمثل جزء من منظومة تكنولوجيا التعليم، وأحد عناصرها.^٥

وسائل التعليم هي أدوات استخدامها لدعم التعليم ليكون أكثر فعالية وكفاءة. الوسائل التعليمية هي أدوات ومواد يستخدمها المعلم لتوضيح المعلومات وتنشيط حواس التلاميذ، مما يساعدهم على فهم الدروس وتحقيق الأهداف التعليمية، وخاصة في تعليم اللغة العربية.

^٤ عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرس اللغة العربية (القاهرة: مكتبة دار المعارف، ٢٠٠٧). صفحة ٤٣٢.

^٥ حسن شحاتة و زينب النجار، معجم المصطلحات التربوية والنفسية، للطبعة الأولى (القاهرة: مكتبة الدار المصرية اللبنانية، أكتوبر ٢٠٠٣ م) صفحة: ٣٣٠.

الهدف من استخدام وسائل التعليم هو تحفيز دافع تلاميذ وتكثيفهم من متابعة

عملية التعليم شامل وذو مغزى. هناك خمسة مكونات في مفهوم وسائل التعليم.

١. تعمل وسائل التعليم كوسيط للرسائل أو المواد في عملية التعلم.

٢. كمصدر تلعب وسائل التعليم دور علم.

٣. تستخدم وسائل التعليم كأداة لتحفيز دافع التلاميذ في التعلم.

٤. وسائل التعليم فعالة في تحقيق نتائج تعلم شاملة وذات مغزى.

٥. تعد وسائل التعليم أداة لاكتساب وتحسين المهارات.^٦

إذا عملت المكونات الخمسة المذكورة متكامل، فسيكون لذلك تأثير إيجابي على

تحقيق التعليم وفق للأهداف المرجوة.

٢. وظيفة الوسائل التعليمية

بحسب ما ذكره حمزة باغارا، فإن الوسائل التعليمية تحتل مكانة مهمة بوصفها

وسيطاً في عملية الاتصال بين المعلم وتلاميذ. فالوسيلة التعليمية لا تقتصر وظيفتها على

^٦ دندا سيتي "فعالية استخدام وسيلة لترقية مهارة الاستماع لتلاميذ مدرسة الفتاح الثانوية سيغاسري مالانج"

(رسالة البكالوريوس، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠٢٥). صفحة: ١١

تسهيل نقل الرسالة التعليمية فحسب، بل تسهم أيضاً في رفع كفاءة وجودة عملية التعليم والتعلّم. ويمكن بيان وظائف الوسائل التعليمية على النحو الآتي:

أ. أداة لتركيز انتباه تلاميذ إنّ الوسائل التعليمية المصممة جيّد وجذاب وتفاعلي تُعدّ وسيلة فعّالة في جذب انتباه تلاميذ. وخصوصاً لتلاميذ المراحل الابتدائية الذين يسهل تشتّت انتباههم. فوجود الوسائل التي تقدّم شيئاً جديداً يثير فضول تلاميذ ويجعل أجواء التعلّم أكثر متعةً ومعنى.

ب. مثيرة للعاطفة ودافعة للتحفيز على التعلّم إنّ عرض المادة التعليمية بطريقة رتيبة ومكرّرة غالباً ما يُفقد تلاميذ حماسهم للتعلّم، بينما عندما يقدّم المعلّم المادة وسائط مشوّقة مثل الصور الملوّنة أو الفيديوها أو الأصوات، فإنّ ذلك يُنعش عواطف تلاميذ ويزيد من دافعيتهم للتعلّم. فالوسائل التعليمية تُسهم في إثارة الاهتمام وتشجيع تلاميذ على فهم المحتوى بعمق أكبر، وبالتالي فإنّها تؤدي دوراً أساسياً في تحفيز الدافعية وخلق بيئة تعلّم نشطة وممتعة.

ج. منظّمة للمحتوى التعليمي تُساعد الوسائل التعليمية، ولا سيّما المرئية منها مثل الجداول والرسوم البيانية والمخططات، تلاميذ على تنظيم المادة وفهمها بسهولة أكبر. فالعرض البصري يجعل المعلومات أكثر تنظيماً وجاذبية وسهولةً في الحفظ، مما يعزّز الفهم ويقوّي الذاكرة لدى تلاميذ تجاه المحتوى الدراسي.

د. موحّدة للإدراك والفهم بين تلاميذ إن كثير من المفاهيم التعليمية تكون مجرّدة

وبصعب على تلاميذ استيعابها. وهنا تأتي وظيفة الوسائل التعليمية في تحويل تلك

المفاهيم المجرّدة إلى صورٍ ملموسةٍ يسهل فهمها. ومن هذا العرض الملموس،

يصبح إدراك تلاميذ للمادة أكثر توحّداً ويقلّ الاختلاف في تفسيرها.

هـ. منسّطة للاستجابة والمشاركة لدى تلاميذ إنّ استخدام الوسائل التعليمية المتنوّعة

والمناسبة لأهداف الدرس يُسهم في تنشيط مشاركة التلاميذ في العملية التعليمية.

فالوسيلة قادرة على إثارة التفاعل، وتشجيع تلاميذ على التعبير وإبداء الرأي،

والمشاركة الفعلية في أنشطة التعلّم. بل إنّها قد تُحفّز بعض تلاميذ على استكشاف

المادة بأنفسهم قبل أن يشرحها المعلّم.^٧

٣. تصنيف وسائل تعليم اللغة العربية

أ) الوسائل البصرية: هي التي يستفاد منها عن طريق نافذة العين و تضم مجموعة من

الادوات والطرق التي تستغل حاسة البصر وتعتمد عليها. وتشمل هذه اموعة الصور

الفوتوغرافية، والصور المتحركة الصامتة، وصور الأفلام، والشرائح بأنواعها المختلفة، والرسوم

المتحركة، والأشياء المبسطة، والعينات، والنماذج، والخرائط، والكرات الأرضية.

^٧ حمزة فاغارا وأحمد شوال الدين، وسائل التعليم، الطبعة الأولى (غونونغ ساري: دار النشر لجامعة نغيري مكاسر،

ب) الوسائل السمعية: وهي التي يستفاد منها عن طريق الأذن، وأهمها: المذياع، التسجيلات الصوتية، الأسطوانات

ج) الوسائل السمعية البصرية هي التي يستفاد منها عن طريق العين والأذن مع الوسائل البصرية والسمعية، وهي أيضا تضم مجموعة المواد التي تعتمد أساسا على حاستي البصر والسمع، وتشمل الصور المتحركة الناطقة وهي تتضمن الأفلام والتلفزيون. كما تشمل هذه الوسائل أيضا الأفلام الثبنة والشرائح والصور عندما تستخدم بمصاحبة تسجيلات صوتية مناسبة على أسطوانات أو شرائط تسجيل.^٨ وفي العصر الرقمي، تدرج التطبيقات التعليمية التفاعلية مثل لعبة *Vocabulary Games iVoca* ضمن الوسائل السمعية البصرية لأنها تجمع بين عرض الصور والكلمات والرسوم المرئية من جهة، والاستماع إلى نطق المفردات والأصوات التعليمية من جهة أخرى، مما يساعد المتعلمين على فهم المفردات العربية واكتسابها بصورة أكثر فاعلية.^٩

ب. *Vocabulary Games iVoca*

١. تعريف تطبيق *Vocabulary Games iVoca*

تطبيق *Vocabulary Games iVoca* هو التطبيقات التعليمية الرقمية المتخصصة في تعلم

المفردات، وقد طوّره Nguyen Thi Ngoc Hang وتم إطلاقه عام ٢٠٢٠م. ويتوفر التطبيق على

نظامي التشغيل Android و iOS، مما يتيح للمتعلمين استخدامه بسهولة عبر الهواتف الذكية

^٨ وُمن و. إرمشاة، "١ تطوبر مواد الفيديو) وسائل السمعية البصرية (في تعليم اللغة العربية: *Al-Misykah*,"

Jurnal Studi Al-Qur'an Dan Tafs, 2013, 1-18.

^٩ صفية، فعالية استخدام و سيلة *iVoca* لترقية مهارة الاستماع لتلاميذ مدرسة الفتح الثانوية سيغاسري مالانج."

اللوحة^{١٠} صمم تطبيق iVoca لمساعدة المتعلمين على اكتساب المفردات اللغوية وتطوير مهاراتهم اللغوية من خلال مجموعة متنوعة من الأنشطة التفاعلية. ويجمع التطبيق بين العناصر البصرية والسمعية، مما يجعله وسيلة تعليمية حديثة تسهم في زيادة دافعية المتعلم وتحسين نتائج التعلم.

تطبيق *Vocabulary Games iVoca* هو تطبيق تعليمي حديث يستخدم لتنمية المفردات عند المتعلمين الدمج بين العناصر السمعية والبصرية والتفاعلية في وقت واحد. صُمم هذا التطبيق لتعليم المفردات عن طريق الصور والنصوص والصوت، مما يساعد المتعلمين على ربط الكلمة بمعناها ونطقها الصحيح بسهولة وفعالية.^{١١}

ويمكن للمتعلمين استخدام تطبيق *Vocabulary Games iVoca* هو في أيّ زمانٍ ومكان بواسطة الهواتف الذكية أو الأجهزة اللوحية، وهذا يدخل ضمن التعلم القائم على الأجهزة المحمولة (*Mobile Assisted Language Learning*). كما أنه يدعم تعليم اللغة العربية بوصفها لغة ثانية محتوى مناسب لمستوى تلاميذ مع أنشطة تفاعلية تزيد دافعتهم وتسهّل تذكر المفردات مدة أطول.^{١٢}

¹⁰ "App Vocabulary Games - iVoca," App Store, February 12, 2026, <https://apps.apple.com/id/app/vocabulary-games-ivoca/id1529553579?l=id>.

¹¹ "Vocabulary Games - iVoca App," App Store, August 25, 2025, <https://apps.apple.com/id/app/vocabulary-games-ivoca/id1529553579>.

¹² operator, "Mobile Assisted Language Learning (MALL) untuk Pembelajaran Bahasa | Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa - Kemendikdasmen," accessed December 5, 2025, http://bahasa-dev.kemendikdasmen.go.id/artikel-detail/3446/mobile-assisted-language-learning-mall-untuk-pembelajaran-bahasa?utm_source=chatgpt.com.

وبناء على ذلك، فإنّ تطبيق *iVoca* وسيلة تعليمية مفيدة في تنمية مهارات المفردات وتعزيز الفهم اللغوي ورفع القدرة على التواصل عند المتعلمين بطريقةٍ ممتعةٍ وغير تقليدية.

٢. فوائد *Vocabulary Games iVoca*

Vocabulary Games iVoca تطبيقاً لتعلّم المفردات عبر الأجهزة المحمولة، حيثُ يُمكن التلاميذ من إتقان المفردات بسرعةٍ أكبر مع احتفاظٍ أفضل بالمعلومات؛ وذلك لأنّ المحتوى يقدم بوسائط متعدّدة تشمل النصوص والصور والأصوات، إضافةً إلى وجود تدريبات تفاعلية تدعم مبدأ التكرار التعلّم.

كما يُتيح تطبيق *Vocabulary Games iVoca* مرونة في الزمان والمكان أثناء التعلّم، فيستطيع التلاميذ التعلّم في أي وقتٍ ومن أي مكان، مما يساهم في تحقيق التعلّم الذاتي والمستمر. وبالإضافة إلى ذلك، يساهم *Vocabulary Games iVoca* في رفع دافعية التلاميذ وزيادة مشاركتهم في عملية التعلّم؛ لأنّ الخصائص التفاعلية واستخدام الوسائط الجذابة تجعل التعلّم أكثر متعةً وأبعد عن الملل والرتابة.

٣. مزايا تطبيق *Vocabulary Games iVoca*

مزايا تطبيق *Vocabulary Games iVoca* يتميّز تطبيق بعدّة مزايا تعليمية، منها:

١. المرونة في الزمان والمكان

يتيح *Vocabulary Games iVoca* للتلاميذ التعلّم في أي وقتٍ ومن أي مكان باستخدام الأجهزة الذكية، مما يساعد على استمرار التعلّم خارج الصف.

٢. التعلّم متعدد الوسائط

يجمع التطبيق بين النص والصوت والصور والتدريبات التفاعلية، فيسهم في ترسيخ المفردات في الذاكرة تنشيط أكثر من حاسة أثناء التعلّم.

٣. تحسين نتائج التعلّم والاحتفاظ بالمفردات

يساعد تقديم المفردات بطرق متنوعة على زيادة سرعة إتقانها وعلى بقاء أثر التعلّم مدّة أطول.

٤. رفع الدافعية وزيادة التفاعل

تسهم الأنشطة التفاعلية والتصميم الجذاب في جعل عملية التعلّم أكثر متعة وتقلّل من الملل الذي قد يشعر به المتعلمون في الطرق التقليدية.

٥. دعم التعلّم الذاتي وإعادة التدريب
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
PADANGSIDIMPUAN

يستطيع المتعلّم استخدام التطبيق بمستقل وإعادة المفردات أكثر من مرة حسب احتياجه،

وهذا يعزّز التعلم الذاتي المستمر.

٤. عيوب تطبيق *Vocabulary Games iVoca*

عيوب تطبيق *iVoca* مع فوائد *iVoca* التعليمية، إلا أنّ له بعض القيود، مثل:

١. الاعتماد على الأجهزة والإنترنت.

عدم توفر أجهزة مناسبة أو اتصال جيد بالإنترنت يمكن أن يُعيق استخدام التطبيق، خاصة

في البيئات التي تعاني ضعف البنية التكنولوجية

٢. محدودية المحتوى اللغوي

قد لا يغطي التطبيق الجوانب اللغوية الأعمق مثل القواعد والأساليب الثقافية والسياقية،

وبالتالي لا يكفي وحده لتحقيق كفاءة لغوية متكاملة.

٥. طريقة استخدام تطبيق *Vocabulary Games iVoca*

أ. تنزيل التطبيق يقوم المتعلّم بفتح متجر التطبيقات في هاتفه المحمول، ثمّ يبحث عن

تطبيق *Vocabulary Games iVoca* ويقوم بتثبيته على الجهاز.

ب. اختيار اللغة والموضوع بعد فتح التطبيق، يختار المتعلّم اللغة الهدف (مثل اللغة

العربية)، ثمّ يحدّد موضوع المفردات التي يريد تعلمها مثل: المدرسة، الطعام، المنزل،

وغيرها.

ت. تعلّم المفردات الوسائط المتعددة يعرض التطبيق الكلمة مع صورتها وكتابتها والصوت الذي يوضّح نطقها الصحيح، حتى يستطيع المتعلّم ربط المعنى بالشكل والنطق في آنٍ واحد.

ث. القيام بالتدريبات التفاعلية يوفّر التطبيق تدريبات متنوعة مثل: سحب الكلمات، واختيار الإجابة الصحيحة، وتمييز الصور، مما يساعد على ترسيخ الكلمات في الذاكرة.

ج. إعادة المراجعة مستمر يسمح التطبيق للمتعلّمين بإعادة مراجعة الكلمات التي يصعب عليهم حفظها، وذلك لدعم بقاء المفردات في الذاكرة طويلة الأمد.

ح. المداومة على استخدام التطبيق يُنصَح المتعلّم باستخدام التطبيق بانتظام، ولو لعشر دقائق يوميًا، للحصول على نتائج أفضل في إتقان المفردات.

خ. تطبيق المفردات في الاستخدام اللغوي بعد تعلّم مجموعة من المفردات، يحتاج المتعلّم إلى استخدامها في جمل ومحادثات بسيطة، حتى ينتقل التعلم من الحفظ إلى الممارسة الفعلية.

ج. تعليم المفردات

١. مفهوم تعليم المفردات

أن تعليم اللغة العربية يشمل تعليم عناصرها الثلاثة هي الأصوات والمفردات والقواعد. والمهارات الأربع هي مهارة الاستماع ومهارة الكالم ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.^{١٣} أن تعليمية المفردات تسعى لإكساب المتعلم قدة معجمية، مع الحاجة الملحة لذلك خصوصا مع الأبحاث في السنوات الأخيرة على أهمية تعليم المفردات في تعلم اللغة.^{١٤} و قال فخر الراسخ المفردات واحدها مفردة، وهي اللفظة أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى، والمفردات عنصر من عناصر اللغة الشاملة على المعارف عن المعاني واستخدامها في اللغة.^{١٥} قال زين العارفين عن مجلة إرادة حسنة قوله ”المفردات لفظ أو كلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى”.^{١٦}

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
PADANGSIDIMPUAN

^{١٣} إسنا فينوريكا ومحمد فثور الرحمن، تطبيق اختبار عناصر اللغة العربية في طلبة قسم التعليم اللغة العربية ”مجلة كلمتنا: مجلة تعليم اللغة العربية، المجلد ٤، العدد ١ (أبريل ٢٠٢٦)، ص. ٦١-٧٦، doi.org.

^{١٤} عنتر بوذينة وهيبه العايب، ”تعليمية المفردات في الكتاب المدرسي لمرحلة التعليم المتوسط” لغة كلام مجلد ١٠، رقم ٣ (يوني ٢٠٢٤) صفحة: ٩٦.

^{١٥} فخر الراسخ، ”تعليم المفردات للناطقين بغير اللغة العربية” نظرياو تطبيقيا، مجلة لسان الضاد، المجلد ١، العدد ٢ (أكتوبر ٢٠١٤)

^{١٦} إرادة الحسنة، ”تعليم المفردات العربية بالبطاقة الرباعية لتلاميذ المدرسة الثانوية الإسلامية،” لساننا تحت رعاية كلية التربية وتأهيل المدرسين لجامعة إمام بنحوول الإسلامية الحكومية بادانج. المجلد ٣، العدد ١. ٢٠٢٠ صفحة: ٩٩

ثم قال طعيمة أن المفردات هي من عنصر أساسي من عناصر اللغة، ومع أهمية موقعها في كل من مهارات اللغة الأربع استماع كلام، قراءة كتابة إلا أن هذا الموقع يتفاوت من مهارة إلى أخرى مثل الأمر في القراءة يعتمد اساسا على قدرة القارئ على فهم المفردات التي يتكون منها النص المقروء.^{١٧}

بناءً على الشرح السابق، يمكن وصف أنَّ المقصود بإتقان مفردات اللغة العربية هو قدرة الشخص على استخدام أو توظيف الكلمات التي يمتلكها في التواصل والتفاعل مع الآخرين باستخدام اللغة العربية.^{١٨}

ومن الأراء السابقة فنعرف أن المفردات وحدها مفردة هي اللفظة أو الكلمة التي تتكون من الحرفين فأكثر وتدل على معنى المفردات من أحد العناصر التي من أن يستوعبها التلاميذ في تعليم اللغة العربية لكي تقدر على الاتصال باستخدامها جيدا هكذا المفردات هي الكلمات التي تدل على معنى وعنصور مهم لكي تقدر على الاتصال مع اللغة.

^{١٧} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية (مكة: مكتبة أم القرى، ١٩٨٥). صفحة: ١٨١

^{١٨} زهرة الفجرية، "تنمية ملكة المفردات العربية ببشاستخدام وسيلة البطاقات المصورة"، مجلة تعليم الطفولة المبكرة، المجلد ٩، العدد ١. ٢٠٢٥.

من أهم عناصر اللغة التي يجب على دارسي اللغات الأجنبية، بما فيها العربية، إتقانها هي

المفردات. فامتلاك مفردات عربية كافية يُمكن المرء من التواصل والكتابة باللغة.^{١٩}

وبناءً على ذلك، يمكن القول إنّ مهارتي التحدث والكتابة، اللتين تمثلان الكفاءة اللغوية،

لا يمكن أن تنجحاً إلا إذا كانتا مدعومتين بمعرفة وإتقان للمفردات تكون غنية، ومنتجة،

ومُحدّثة (أو واقعية/مواكبة).

٢. أهداف تعليم المفردات

فهم المفردات ضروريا لدعم الكفاءة اللغوية النشطة والسلبية على حد سواء. إن

فهم المفردات مهم لتعليم اللغة العربية لأنه يشكل أولا وقبل كل شيء الأساس اللازم

للمفردات للتواصل في الحياة اليومية. إتقان المفردات، يمكن للمتعلم المشاركة في المحادثات،

وبناءً على بنية اللغة العربية، وفهم النصوص الأساسية باللغة العربية. كما يساعد فهم المفردات على

تعلم اللغة العربية شامل. يكتسب المتعلمون فهماً أفضل لجذور الكلمات والأنماط الأساسية

التي تشكل بنية اللغة العربية استخدام المفردات. وبإتقانها، يمكنهم تسريع عملية تعلم اللغة

^{١٩} موارد أحمد، وإسماعيل أفزام، ويني يونيتا، "تأثير برنامج صفّ اللغة العربية في معهد Celad على تنمية المفردات

لدى الطلبة"، مجلة الحكمة: مجلة الدين والمعرفة، المجلد ١٦، العدد ١ (سبتمبر ٢٠١٩): صفحة: ٥٩.

العربية والتكيف بسهولة أكبر مع المفردات الجديدة. لذلك، ووفقاً لمحِب عبد الوهاب في مجلة مسوان، فإن الأهداف الرئيسية لتدريس المفردات هي كما يلي:

أ. تعريف تلاميذ /الدارسين بالمفردات الجديدة، سواء مواد القراءة أو فهم المسموع (فهم المسموع).

ب. تدريب تلاميذ /الدارسين على النطق الجيد والصحيح لهذه المفردات، لأن النطق الجيد والصحيح يؤدي إلى إجادة التحدث والقراءة بجيد وصحيح أيضاً

ج. فهم معاني المفردات، سواء المعنى الحرفي أو المعجمي (عندما تكون المفردة قائمة بذاتها)، أو عندما تُستخدم في سياق جملة معينة (المعنى الضمني والقواعدي) .

د. القدرة على تقدير وتوظيف هذه المفردات في التعبير الشفوي (التحدث) والكتابي

(الإنشاء) بما يتناسب مع سياقها الصحيح.^{٢٠}
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
PADANGSIDIMPUAN

^{٢٠} مسوان أحمددي، "تقنيات تعليم المفردات في منظور نظرية التعلم لإدوارد لي ثورندايك"، مجلة الورقة: مجلة تعليم اللغة

العربية، المجلد ٤، العدد ٢ (يوليو ٢٠٢٣)، صفحة: ٣٥

والرأي التالي من حسنة الإرادة هي أما أهداف تعليم المفردات هي:

(١) قدرة تلاميذ ترجمتها الى اللغة الأم وايجاد مقابل لها، مثل: كلمة هاتف بدل من التلفون وكلمة المذيع بدل من الراديو.

(٢) قدرة تلاميذ على استعمال الكلمة المناسبة في المكن المناسب حتى يستطيع الاتصال بالعربية وعدد الأنماط والتراكيب التي يسيطر عليها ويستطيع استخدامها بكفاءة مثل: كلمة "بيت" أفضل من كلمة "منزل" لأن كلمة "بيت" تعطى عددا أكبر من المجالات مثل بيتنا، بيت الله، بيت الابرة (البوصلة بيت العنكبوت بيت القصيد وغيرها).^{٢١}

بناء على هذا التشخيص يرة اللغوية اختيار الماد المقدمة للتلميذ، مفردات كانت أو راعى فيها الجوانب التالية:

أ. الجانب اللفظي مجهدة، وأن ترجح الكلمة التي فيها: ألا تتنافر محتاج داخل الكلمة الواحدة فلا تكو مخارج على الأكثر، ومخجدة على المزيدة، والمأنوسة على و قل كلفة. أما الصيغ فيفضل الأقل حراشادة، والقابلة للاشتقاق على غيرها.

^{٢١} الحسنة، "تعليم المفردات العربية بالبطاقة الرباعية لتلاميذ المدرسة الثانوية الإسلامية"، مجلة لساننا، تحت رعاية كلية التربية وتأهيل المدرسين بجامعة الإمام بنحوول الإسلامية الحكومية بادنج، المجلد ٣، العدد ١، ٢٠٢٠. صفحة: ١٠٠.

ب. الجانب الدلالي: وفيه يفضل اللفظ الدال على المفهوم الشائع بين الأمم المختلفة،

لا التاص بوحدة منها. والاكتفاء بواحد من المترادفات ما لم يكن اللفظان

شائعين. وأن يخص اللفظ الدال على المفهوم الواحد في السياق الواحد للتعبير

العلمي

ج. الجانب النفسي والاجتماعي: وهو ما يتعلق بالاستعمال، إذ يفضل اللفظ الفصيح

الشائع في لغة لا تدل على معنى العربية، كما يراعى أن تكول التخاطب، وتفضل

الكلمة المتفق على استعمالها في الدو في بلد آخر^{٢٢}

٣. استراتيجية تعليم المفردات العربية

تلاميذ يتطلب بالضرورة وجود استراتيجيات أو خطوات في عملية التدريس. ويجب

أن تكون هذه الخطوات مناسبة لسياق التدريس لضمان نجاح العملية التعليمية. ووفقا

لإسماعيل شيني وعبد الله، لتعليم المفردات العربية، يجب اتباع عدة طرق، وهي:

أ. بالإشارة المباشرة إلى المفردة المدرّسة. على سبيل المثال، إذ كان المعلم يدرس مفردة

لها مرجع موجود في بيئة الفصل، فما عليه إلا أن يشير إلى الشيء مباشرة. إذا

^{٢٢} الحاج صالح عبد الرحمن، بحوث دراسات في علوم اللسان (الجزائر: مكتبة موفم للنشر، ٢٠١٢). صفحة: ٢١١-٢٠٦

درس المعلم كلمة "سبورة"، فلا يحتاج إلى ترجمة الكلمة، بل يشير مباشرة إلى الشيء

المقصود، وهو السبورة.

ب. باستخدام مجسم (مصغر) للمفردة المدرسة. مثال: إذا أراد المعلم تقديم مفردة "بيت

جميل ومريح ووارف الظلال"، يكفي أن يحضر نموذجاً مصغراً لذلك البيت.

ت. بتقديم صور للمفردات المراد تدريسها. مثال: إذا أراد المعلم تدريس مفردات عن

"بقرة" أو "ماعز"، يكفي أن يعرض صوراً لهذه المفردات.

ث. بتمثيل المفردة المراد تدريسها. مثال: إذا أراد المعلم تقديم مفردة (خاصة الأفعال)،

يمكنه القيام بذلك عن طريق تمثيل المفردة دون الحاجة إلى ترجمتها إلى اللغة الأم،

مثل مفردة "يمشي"، فيكفي المعلم أن يمثل المشي أمام الفصل.

ج. بوضع المفردة المراد تدريسها في سياق جملة. إذا أراد المعلم تدريس مفردة "جميل"،

فعلية أن يضعها في جملة دون الحاجة إلى ترجمتها إلى اللغة الأم، مثل "الفصل جميل

ونظيف" أو "أحمد تلميذ جميل".
SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
PADANGSIDINGKUN

ح. بإعطاء تعريف للمفردة التي تدريسها. مثال: إذا قدّم المعلم مفردة "المسجد"،

فيكفي أن يعطي تعريفها بـ "مكان للصلاة والاعتكاف".^{٢٣}

^{٢٣} عبد الوهاب رشيدى ومملوءة النعمة، فهم المفاهيم الأساسية لتعليم اللغة العربية، الطبعة الأولى (مالانج: مكتبة جامعة

مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١)، صفحة: ١٢٤

بناءً على الوصف السابق، يمكن الاستنتاج أن تعليم مفردات اللغة العربية يتطلب وجود استراتيجيات وخطوات تدريسية مناسبة تتوافق مع سياق الصف الدراسي. ويكون إتقان المفردات أكثر فاعلية عندما يستخدم المعلم طرائق تعليمية محسوسة ومتنوعة، مثل الإشارة المباشرة إلى الأشياء، واستخدام النماذج أو المجسمات، وعرض الصور، وتمثيل معاني المفردات، ووضعها في سياق الجمل. وتسهم هذه الخطوات في مساعدة التلاميذ على فهم معاني المفردات فهما مباشراً دون الاعتماد على الترجمة إلى اللغة الأم، مما يجعل عملية التعلم أكثر معنى ونشاطاً وفاعلية.

د. استخدام تطبيق *Vocabulary Games iVoca* في تعليم المفردات

ويتم تطبيق استخدام تطبيق *Vocabulary Games iVoca* في تعليم المفردات المراحل الآتية:

١. مرحلة الإعداد يقوم المعلم بإعداد مادة المفردات وفقاً للكفايات الأساسية

وموضوعات التعلم المقررة. كما يقوم بفتح تطبيق *Vocabulary Games iVoca*

واختيار المفردات المراد تدريسها، ثم تهيئة عرض التطبيق ليكون واضحاً أمام التلاميذ.

٢. مرحلة عرض المفردات يعرض المعلم المفردات تطبيق *Vocabulary Games iVoca*

أمام التلاميذ، حيث تُقدّم المفردات بشكل مرئي وصوتي، مما يساعد التلاميذ على

معرفة شكل الكلمة، وسماع نطقها الصحيح، وفهم معناها شرح المعلم. وفي هذه

المرحلة، يشارك التلاميذ بالملاحظة، وتقليد النطق، وتدوين المفردات المتعلّمة.

٣. مرحلة التدريبات الموجهة يستخدم المعلم خصائص الألعاب الموجودة في تطبيق

Vocabulary Games iVoca بوصفها تدريبات جماعية داخل الفصل. وتُعرض

الأسئلة أو الألعاب أمام التلاميذ، ثم يُطلَب منهم الإجابة شفهيّاً أو كتابيّاً أو المناقشة

الصفية، بينما يقوم المعلم بتوجيه النشاط وتقديم التغذية الراجعة مباشرة.

٤. مرحلة التعزيز والتقييم يقوم المعلم بتعزيز المفردات تعلمها تكرار الكلمات، وتقديم

أمثلة في جمل بسيطة، وتصحيح أخطاء التلاميذ. وبعد ذلك، يُجرى تقييم إتقان

المفردات عن طريق اختبار تحريري أو تدريبات المعلم، دون الاعتماد على استخدام

التطبيق من قبل التلاميذ بصورة فردية.

وبذلك، يعمل تطبيق *Vocabulary Games iVoca* كوسيلة تعليمية رقمية

يستخدمها المعلم في عرض المفردات وتدريب التلاميذ عليها، مما يسهم في جعل تعليم

المفردات أكثر تفاعلاً وفعالية، دون مخالفة اللوائح المدرسية المتعلقة باستخدام الأجهزة

الإلكترونية.

و. الدراسة السابقة

في رأيه المؤلف، فإنه للحصول على صورة محددة لهذا البحث، بشير المؤلف إلى المحاولة التي المستوى تقريبا سواء موضوع بحث المؤلف التي:

١. مجلة بقلم سخيقتن إندريانا (مجلة تعليم اللغة العربية المجلد ٤، العدد ١ ديسمبر

(٢٠٢٤) بموضوع استخدام وسيلة تطبيق *Educandy* في ترقية إتقان مفردات اللغة

العربية". تبين نتائج البحث أن استخدام تطبيق *Educandy* أسهم بشكل دال

إحصائياً في ترقية إتقان مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الثامن، وذلك

التصميم شبه التجريبي.^{٢٤}

المساواة فإن هناك يتناول كلا الباحثين استخدام وسيلة تعليمية رقمية في تعليم

مفردات اللغة العربية. يعتمد كلاهما على المنهج الكمي (التجريبي) لقياس أثر

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
PADANGSIDIMPUAN
الوسيلة التعليمية.

الاختلاف يختلف التطبيق المستخدم، حيث يستخدم البحث السابق تطبيق

Educandy، بينما يستخدم البحث الحالي تطبيق (*iVoca*) *Vocabulary Games*. لا

^{٢٤} سخيقة الإندريانا، استخدام وسيلة تطبيق *Educandy* في تحسين إتقان مفردات اللغة العربية، مجلة تعليم اللغة العربية، المجلد ٤، العدد ٢ (ديسمبر ٢٠٢٤).

يركّز البحث السابق على الألعاب اللغوية (*game-based learning*) خاص كما في البحث الحالي.

٢. مجلة بقلم نور الفضيلة (مجلة الباحثين في العلوم الثقافية المجلد ٥، العدد ١ فبراير ٢٠٢٥) بموضوع " أثر استخدام تطبيق "اللغة العربية للمبتدئين" في ترقية إتقان مفردات اللغة العربية " أظهرت نتائج هذا البحث وجود أثر إيجابي ودال إحصائياً لاستخدام تطبيق "اللغة العربية للمبتدئين" في تحسين إتقان مفردات اللغة العربية لدى التلاميذ. وقد دلّت نتائج الاختبارات القبليّة والبعديّة على حدوث تحسن ملحوظ في قدرة التلاميذ على فهم المفردات بعد استخدام التطبيق.^{٢٥}

المساواة فإن هناك يهدف كلا الباحثين إلى ترقية إتقان مفردات اللغة العربية وسيلة تعليمية رقمية. يستخدم كلاهما التحليل الإحصائي لقياس نتائج التعلم.

الاختلاف يختلف نوع التطبيق المستخدم. يميل البحث السابق إلى أسلوب البحث الإجرائي أو التطبيقي، في حين يعتمد البحث الحالي على التصميم التجريبي باستخدام الصف التجريبي والصف الضابط.

^{٢٥} نورول فضيلة، حيرية، وأندي أغوس سالم، أثر استخدام وسيلة تطبيق اللغة العربية للمبتدئين في تحسين إتقان مفردات اللغة العربية لدى طلاب مدرسة اليمبونغ: مجلة الباحثين في العلوم الثقافية المجلد ٥، العدد ٠١ (يناير-فبراير ٢٠٢٥)، ص ٧٦-٩١

٣. مجلة بقلم يولا أنغرايني ويحفظهم (مجلة علمية متعددة التخصصات المجلد ٦، العدد

٢ يوني (٢٠٢٥) بموضوع "أثر الوسائل التعليمية التفاعلية في ترقية مفردات اللغة

العربية تشير نتائج هذا البحث إلى أن استخدام الوسائل التعليمية التفاعلية أسهم

في ترقية إتقان مفردات اللغة العربية لدى التلاميذ. وقد أظهرت نتائج الاختبارات

تحسناً ملحوظاً في قدرة التلاميذ بعد استخدام الوسائل التفاعلية مقارنة بالطريقة

التقليدية.^{٢٦}

المساواة فإن هناك يعتمد كلا الباحثين على الوسائل التعليمية التفاعلية في تعليم

المفردات. يهدف كلاهما إلى تحسين إتقان مفردات اللغة العربية.

الاختلاف لا يركز البحث السابق على تطبيق تعليمي معين، بل على الوسائل

التفاعلية بشكل عام. بينما يركز البحث الحالي على تطبيق *Vocabulary Games*

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
PADANGSIDIMPUAN
(iVoca) بوصفه وسيلة تعليمية محددة.

^{٢٦} يولا أنغرايني ويهفزهام، «أثر الوسائط التفاعلية في تحسين حصيلة المفردات في اللغة العربية لدى طلاب مدرسة دار العلمي مورني بمدينة ميدان: مجلة علمية متعددة التخصصات، المجلد ٢، العدد ٦ (يونيو ٢٠٢٥)، ص ٥٢٦-٥٣٠.

هـ. فرضية البحثية

انطلاقاً من الإطار النظري والدراسات السابقة، يمكن صياغة فرضية هذا البحث كما يلي:

١. الفرضية الصفرية (H_0) لا يوجد أثر ذو دلالة إحصائية لاستخدام تطبيق

Vocabulary Games iVoca لترقية فهم مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف

الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيبولغا.

٢. الفرضية البديلة (H_1) يوجد أثر ذو دلالة إحصائية لاستخدام تطبيق

Vocabulary Games iVoca في ترقية فهم مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ

الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيبولغا.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
PADANGSIDIMPUAN

الباب الثالث

منهجية البحث

أ. مكان البحث ومدته

وفقا على موضوع البحث التي اختارت الباحثة وهي : " تأثير تطبيق *Vocabulary*

Games iVoca لترقية فهم المفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الثامن بالمدرسة

المتوسطة الإسلامية الحكومية سيبولغا". قام هذا البحث هو في مدرسة المتوسطة الإسلامية

الحكومية سيبولغا، مقاطعة سيبولغا، سومطر الشمالية. و أما مدة هذا البحث تقوم الباحثة

في شهر مارس حتى أبريل ٢٠٢٦ م.

ب. نوع البحث وطريقته

نوع البحث المستخدم في هذا البحث هو البحث الكمي، هو نوع البحث الذي

استقرائية وموضوعية وعلمية حيث تكون البيانات التي يتم الحصول عليها في شكل أرقام

(درجات، قيم أو بيانات يتم تقييمها وتحليلها باستخدام التحليل الإحصائي".^١ وأما طريقة

البحث المستخدمة هي طريقة البحث التجريبي، هي طريقة بحثية تهدف إلى دراسة تأثير

علاج معين على أعراض مجموعة معينة مقارنة بالمجموعات الأخرى التي تستخدم علاجات

¹ Iwan Hermawan, Metodologi Penelitian Pendidikan Kuantitatif, Kualitatif dan Mixed Methode (Karawang: Hidayatul Quran Kuningan, 2019).Hlm. 16

مختلفة.^٢ . تسمى بنوع البحث الكمي لأن بيانات بحث تتكون من البيانات الرقمية وتحليله باستخدام الإحصائيات تستخدم هذه النوع للحصول على معروف جديد وغير مشهور للناس.

ج. الفئات والعينة

١. الفئات

الفئات هو مجال تعميم يتكون من أشياء أو مواضع لها صفات وخصائص معينة يحددها الباحثة لدراستها ومن ثم إستخلاص النتائج.^٣

وكان مجتمع البحث في هذه الدراسة جميع تلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيبولغا للعام الدراسي (٢٠٢٥-٢٠٢٦م)، ويبلغ عددهم (١٨٥) تلميذا، موزعين على عدة فصول. ويوضح الجدول الآتي البيانات العامة عن مجتمع البحث. أما العينة في هذا البحث فتتكون من ٤٦ تلميذ، حيث يتكون الفصل الثامن- ١ من ٢٢ تلميذا، والفصل الثامن-٢ من ٢٤ تلميذا.

² Muhammad Ramadhan, Metode Penelitian (Surabaya: Cipta Media Nusantara, 2021), hlm. 6.

³ Suharsimi Arikunto, Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik (Jakarta: PT Bina Aksara, 1983), hlm. 108.

جدوال ٣. ١: بيانات مجتمع البحث بتلاميذ الصف الثامن في مدرسى الثانوية الحكومية سيبولغا

رقم	فصل	التلاميذ
١	الثامن-١	٢٢
٢	الثامن-٢	٢٤
٣	الثامن-٣	٢٣
٤	الثامن-٤	٣٢
٥	الثامن-٥	٣٢
٦	الثامن-٦	٣٠
٧	الثامن-٧	٢٢
المجموع		١٨٥

٢. عينة البحث

يتكون مجتمع البحث من جميع تلاميذ الصف الثامن في المدرسة. وقد استخدمت الباحثة أسلوب العينة غير الاحتمالية (*Non-Probability Sampling*)، وهو أسلوب لا يتيح لجميع أفراد المجتمع فرصة متساوية للاختيار. ومن هذا الأسلوب، استخدمت الباحثة العينة

القصدية (*Purposive Sampling*)، وهي اختيار العينة بناءً على اعتبارات معينة تتناسب مع أهداف البحث.^٤

وقد اختيرت العينة في هذا البحث بناءً على أن مستوى التلاميذ في الفصلين الثامن-١ والثامن-٢ متقارب، وذلك بالاعتماد على نتائج التحصيل السابقة. كما أن كلا الفصلين يدرسهما نفس المعلم، مما يساعد على تقليل تأثير اختلاف طرق التدريس في نتائج التعلم. إضافة إلى ذلك، فإن المادة التعليمية المقدمة في كلا الفصلين هي نفسها، وهي المفردات في موضوع الرياضة، مما يتيح إجراء مقارنة موضوعية بين الفصل التجريبي والفصل الضابط.

وكذلك فإن عدد التلاميذ في كلا الفصلين متقارب، بالإضافة إلى أن ظروف الجدول الدراسي مناسبة لتنفيذ البحث. وبناءً على ذلك، تعيين الفصل الثامن-١ كفصل تجريبي، والفصل الثامن-٢ كفصل ضابط.

د. متغيرات البحث

١. المتغير المستقل، المتغير المستقل هو العامل الذي يؤثر في المتغير التابع.

والمتغير المستقل (X) في هذا البحث هو استخدام تطبيق *Vocabulary Games* و *iVoca* كوسيلة تعليمية في تعليم مفردات اللغة العربية، ولا سيما مفردات موضوع الرياضة.

٢. المتغير التابع، المتغير التابع هو النتيجة التي تظهر نتيجة تأثير المتغير المستقل. والمتغير التابع (Y) في هذا البحث هو ترقية فهم المفردات في اللغة العربية لدى

⁴ Sugiyono, Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D, Bandung: Alfabeta, 2013. Hlm. 85

تلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيبولغا، خاصة في موضوع الرياضة.

و. آلة جمع البيانات

١. الاختبار

يستخدم الاختبار كأداة لجمع البيانات. ويقول سوماردي الاختبار هو مجموعة أو عدد من الأسئلة التي تتطلب إجابة بهدف قياس مستوى نجاح التعلم لدى الفرد، أو الكشف عن جوانب معينة لدى الشخص الذي يُرى عليه الاختبار.^٥

يستخدم الاختبار لقياس قدرة التلاميذ على إتقان مفردات اللغة العربية قبل تطبيق المعالجة وبعدها. ويتكون الاختبار من اختبار قبلي (*Pre-test*) واختبار بعدي (*Post-test*)، على شكل أسئلة اختيار من متعدد وأسئلة إكمال، بما يتناسب مع مادة المفردات المقررة للصف الثامن في المدرسة الثانوية سيبولغا.

طريقة جمع البيانات وإجراءاتها يعمل الاختبار القبلي (*Pre-test*) والاختبار البعدي (*Post-test*) كطريقة لجمع البيانات في هذا البحث. وسيتم اتباع الإجراءات التالية لجمع البيانات:

⁵ Dameria Sinaga, Buku Ajar Penelitian Tindakan Kelas (PTK), Cet. 1 (Jakarta: UK Press, 2024), hlm. 29 Press, 2024), hlm. 29

أ. الاختبار القبلي (Pre-test) يتم إجراء الاختبار القبلي قبل تطبيق المعالجة (Treatment). ويهدف هذا الاختبار إلى معرفة القدرة الإستيعابية الأولية لدى التلاميذ في إتقان مفردات اللغة العربية بموضوع الرياضة قبل استخدام تطبيق *Vocabulary Games iVoca*.

ب. تطبيق المعالجة (Treatment) تقوم الباحثة بتطبيق تطبيق *Vocabulary Games iVoca* كوسيلة تعليمية في عملية تعليم مفردات اللغة العربية، وخاصة في المادة المقررة تحت موضوع الرياضة.

ج. الاختبار البعدي (Post-test) بعد الانتهاء من تطبيق المعالجة، الخطوة التالية هي إجراء الاختبار البعدي. ويهدف هذا الاختبار إلى معرفة مدى تأثير وأثر استخدام تطبيق *Vocabulary Games iVoca* في ترقية فهم مفردات اللغة العربية لدى التلاميذ.

تعتمد عملية التقييم في هذا البحث على الاختبارات. حيث يحصل التلميذ على درجة واحدة (١) لكل إجابة صحيحة. وهناك نوعان من الاختبارات المستخدمة في هذا البحث، وهما: الاختبار القبلي (Pre-test) والاختبار البعدي (Post-test). وفيما يلي شبكة مواصفات الاختبار (Kisi-kisi) المستخدمة:

جدوال ٣. ٢ جدول شبكة مواصفات اختبار نتائج التعلم

Unsur Kognitif	Nomor Soal	Indikator yang Diukur	Kompetensi Dasar
C1 (Mengingat)	1, 2, 7, 9	Menentukan makna kosakata tentang olahraga	Memahami kosakata Bahasa Arab tentang tema الرياضة
C2 (Memahami)	3, 6, 8	Menentukan arti kalimat Bahasa Arab ke Bahasa Indonesia	Memahami makna kalimat sederhana tema olahraga

C1 (Mengingat)	4, 5	Menentukan kosakata yang sesuai dengan gambar	Mengidentifikasi gambar sesuai kosakata Bahasa Arab
C3 (Menerapkan)	10	Memilih terjemahan kalimat yang tepat	Menerjemahkan kalimat sederhana Indonesia ke Bahasa Arab
C3 (Menerapkan)	11, 12, 13, 14, 15	Melengkapi kalimat dengan kosakata yang tepat	Memahami penggunaan kosakata dalam konteks kalimat

٢. التوثيق

تعتبر الطريقة الوثائقية أو ما يسمى بأسلوب التوثيق من تقنيات جمع بيانات البحث تعتبر الطريقة الوثائقية أو ما يسمى بأسلوب التوثيق من تقنيات جمع بيانات البحث من مجموعة من الوثائق سواء كانت وثائق مكتوبة أو مسجلة.^٦ ويمكن أن يكون التوثيق في شكل مكتوب أو مرئي. كما تتطلب عملية التوثيق جمع أدلة ملموسة، مثل الصور الفوتوغرافية، أو التاريخ الأكاديمي، أو المشاريع البحثية. ويهدف التوثيق إلى إثبات أن الباحثين يقومون بإجراء بحث علمي مشروع في تلك المؤسسة.

لمعرفة مقدار تحسن إتقان المفردات في اللغة العربية لدى التلاميذ، استخدمت معادلة

⁶ Rahmadi, *Pengantar Metodologi Penelitian*, 1st Ed. (BANJARMASIN: ANTASARI PRESS, 2011). Hlm. 85

هـ تجريبية أدوات البحث

١. اختبار الصدق

الصدق هو مقياس يدل على مدى صلاحية أداة البحث أو صحتها. لذا فإن اختبار الصدق يشير إلى مدى قدرة الأداة على أداء وظيفتها القياسية. وفي تحديد صدق بنود الأسئلة في اختبار التحصيل الدراسي، يمكن استخدام برنامج SPSS 26 أو استخدام صيغة ارتباط عزم المنتج (*Product Moment Correlation*) بالدرجات الخام. والصيغة هي كما يلي:

$$r_{Hitung} = \frac{n(\sum XY) - (\sum X)(\sum Y)}{\sqrt{n\sum X^2 - (\sum X)^2 (n\sum Y^2 - (\sum Y)^2)}}$$

r_{Hitung} : معامل الارتباط (Koefisien korelasi)

(X): المتغير المستقل (Variabel bebas)

(Y): المتغير التابع (Variabel terikat)

(n): عدد المستجيبين (Banyak responden)

لتفسير مستوى الصدق يتم تصنيف معامل الارتباط وفقاً للمعايير التالية:^٧

جدوال ٣.٣ معايير صدق أداة الاختبار

Nilai r	Interpretasi
0.81 – 1.00	Sangat Tinggi
0.61 – 0.80	Tinggi
0.41 – 0.60	Cukup
0.21 – 0.40	Rendah
0.00 – 0.20	Sangat Rendah

بناءً على نتائج حساب صدق بنود الأسئلة باستخدام برنامج SPSS 26، إذا كانت قيمة $\text{Sig} < 0.05$ فإن بند الاختبار يعتبر صالحاً (Valid)، وعلى العكس من ذلك، إذا كانت قيمة $\text{Sig} > 0.05$ فإن بند الاختبار يُعتبر غير صالح (Invalid).

⁷ Slamet Widodo, *Buku Ajar Metode Penelitian*, 1st ed. (PANGKALPINANG: CV Science Techno Direct, 2023). Hlm. 56

يعتبر بند السؤال صالحا (Valid) إذا كانت قيمة الدلالة الإحصائية (Sig.) أقل من ٠,٠٥ ، وكانت قيمة $r_{hitung} > r_{tabel}$ عند مستوى الدلالة ٥٪ كما هو موضح في الجدول أعلاه. أما إذا كانت قيمة $r_{hitung} < r_{tabel}$ ، فإن بند السؤال يعتبر غير صالح (Invalid) وفيما يلي جدول نتائج حساب صدق بنود الأسئلة باستخدام برنامج SPSS

جدوال ٣. ٤ نتائج اختبار الصلاحية

No Soal	Pearson Correlation/ r hitung	Sig. (2-tailed) r tabel	Kesimpulan	Interpretasi
1	0.618**	.001	VALID	TINGGI
2	0.553**	.005	VALID	CUKUP
3	0.465*	.022	VALID	CUKUP
4	0.691**	.000	VALID	TINGGI
5	0.465*	.022	VALID	CUKUP
6	0.435*	.033	VALID	CUKUP
7	0.493*	.014	VALID	CUKUP
8	0.553*	.005	VALID	CUKUP
9	.698**	.000	VALID	TINGGI
10	0.617	.001	VALID	TINGGI
11	0.493	.014	VALID	CUKUP
12	0.618	0.001	VALID	TINGGI
13	0.465	0,022	VALID	CUKUP
14	0.465	0,022	VALID	CUKUP
15	0.446	0,029	VALID	CUKUP

بناء على نتائج اختبار الصلاحية باستخدام معامل ارتباط بيرسون، تبين أن جميع فقرات الأسئلة (١-١٥) لها قيمة دلالة أقل من ٠,٠٥، مما يدل على أن جميع الفقرات صالحة. كما أظهرت النتائج أن بعض الفقرات ذات درجة صلاحية عالية، بينما معظمها في مستوى متوسط. وبالتالي، فإن أداة البحث صالحة للاستخدام في قياس فهم المفردات لدى التلاميذ.

٢. اختبار الثبات

اختبار الثبات هو عبارة عن سلسلة من القياسات أو مجموعة من أدوات القياس التي تتميز بالاتساق والاستقرار إذا تم إجراء القياس باستخدام تلك الأداة بشكل متكرر. يتم حساب ثبات بنود الأسئلة باستخدام برنامج SPSS 29 أو باستخدام صيغة كودر-ريتشاردسون ٢٠ (K-R. 20). والصيغة هي كما يلي:

$$r_{11} = \left(\frac{n}{n-1} \right) \left(\frac{s^2 - \Sigma pq}{s^2} \right)$$

ثبات الاختبار عام: r

p: نسبة المبحوثين الذين أجابوا عن البند إجابة صحيحة

q: نسبة المبحوثين الذين أجابوا عن البند إجابة خاطئة

Σpq : مجموع حاصل ضرب

n: عدد بنود الأسئلة

s: الانحراف المعياري للاختبار⁸

⁸ Ahmad Nizar Rangkuti, *Metode Penelitian Pendidikan* (Bandung: Cita Pustaka Media, 2016). Hlm. 61

تفسير معامل ثبات (Cronbach's Alpha) بنود الأسئلة هو كما يلي: بين ٠,٨٠٠ إلى ١,٠٠٠ مرتفع جدا، بين ٠,٦٠٠ إلى ٠,٨٠٠ مرتفع، بين ٠,٤٠٠ إلى ٠,٦٠٠ كاف، بين ٠,٢٠٠ إلى ٠,٤٠٠ منخفض، وبين ٠,٠٠٠ إلى ٠,٢٠٠ منخفض جدا.

وفيما يلي جدول نتائج حساب ثبات بنود الأسئلة باستخدام برنامج SPSS:

جدوال ٣. ٥ نتائج اختبار الموثوقية

Reliability Statistics	
Cronbach's Alpha (koefisien reliabilitas)	N of Items
0.762	15

بناء على نتائج اختبار الموثوقية باستخدام معامل كرونباخ ألفا، الحصول على قيمة قدرها ٠,٧٦٢ لعدد ١٦ فقرة. وتقع هذه القيمة في المستوى العالي لأنها أكبر من ٠,٧٠.

وبناء على ذلك، يمكن الاستنتاج أن أداة البحث تتمتع بدرجة موثوقية عالية، مما يدل على أنها أداة ثابتة ويمكن الاعتماد عليها في قياس فهم المفردات لدى التلاميذ.

ز. تحليل البيانات

تحليل البيانات هو نشاط يجري بعد جمع البيانات من جميع المستجيبين أو من مصادر البيانات الأخرى، وذلك بهدف تنظيم البيانات وتحليلها واستخلاص النتائج منها^٩. في هذا البحث، استخدمت الباحثة الإحصاءات البارامترية لأن البيانات التي الحصول عليها تكون على شكل بيانات عددية (فترات أو نسب).

^٩ Sugiyono, Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D, Cet. 19 (Bandung: Alfabeta, 2013), hlm. 206

يهدف تحليل البيانات في هذا البحث إلى معرفة تأثير وسيلة تعليمية Vocabulary Games (iVoca) في ترقية فهم مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيبولغا.

ويتم تحليل البيانات باستخدام برنامج IBM SPSS for Windows.

وذلك يتوافق مع ما ذكره Sugiyono بأن الإحصاءات البارامترية تستخدم إذا كانت البيانات موزعة توزيعاً طبيعياً ومقاسة بمقياس فاصل أو نسبي.

١. اختبار الحالة الطبيعية

يهدف اختبار الحالة الطبيعية إلى معرفة ما إذا كانت البيانات التي تم الحصول عليها في هذا البحث تتوزع توزيعاً طبيعياً أم لا. ولمعرفة ما إذا كانت البيانات تتوزع توزيعاً طبيعياً أم لا، يمكن استخدام برنامج SPSS 29 أو استخدام صيغة كاي التربيعية

(Chi Kuadrat). والصيغة هي كما يلي:

$$\chi^2 = \sum_{i=1}^k k \frac{(O_i - E_i)^2}{E_i}$$

قيمة كاي التربيعية: χ^2

عدد فئات الفواصل: K

التكرار الملاحظ من نتائج الملاحظة: O_i

التكرار المتوقع: E_i

الطريقة المستخدمة للبحث عن قيمة كاي التربيعية الجدولية (x^2 tabel) هي الرجوع إلى جدول التوزيع الإحصائي عند مستوى الدلالة ٥٪ وبدرجة حرية $k - 1$. معيار الاختبار في اختبار الحالة الطبيعية هو: تقبل الفرضية H_0 إذا كانت $X_{hitung} < X_{tabel}$ القيمة الإحصائية تحقق الشرط المقرر، مما يعني أن البيانات تتوزع توزيعاً طبيعياً. وفي الحالات الأخرى، فإن البيانات لا تتوزع توزيعاً طبيعياً

في هذا البحث، طبقت الباحثة اختبار Shapiro-Wilk Z One Sample كأداة أساسية

لاختبار الحالة الطبيعية لبيانات:

١. نتائج الاختبار القبلي

٢. نتائج الاختبار البعدي

أساس اتخاذ القرار:

أ) إذا كانت قيمة الدلالة الإحصائية

$Shapiro-Wilk Z Sig > 0.05$

فهذا يشير إلى أن البيانات موزعة توزيعاً طبيعياً.

ب) إذا كانت قيمة الدلالة الإحصائية

Shapiro-Wilk Z Sig ≤ 0.05

فهذا يشير إلى أن البيانات موزعة توزيعاً غير طبيعي^{١٠}

وبناء على نتائج اختبار الحالة الطبيعية، إذا كانت البيانات موزعة توزيعاً طبيعياً، فيمكن للباحثة الاستمرار في استخدام الاختبارات الإحصائية البارامترية لمعرفة تأثير استخدام وسيلة تعليمية *Vocabulary Games (iVoca)* في ترقية فهم مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيبولغا.

٢. بيانات الاختبار

يُستخدم هذا الاختبار ضمن الإحصاءات الاستدلالية البارامترية، وذلك باستخدام اختبار (T-Test) بصيغة اختبار (t) للعينات المرتبطة (Paired Sample T-Test)، بهدف تحديد الفرق بين متوسط نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي.

تحلل البيانات في هذا البحث باستخدام الإحصاءات الاستدلالية. في البداية، يخطط لاستخدام اختبار (T) للعينات المستقلة (Independent Sample T-Test) بشرط أن تكون البيانات موزعة توزيعاً طبيعياً.

ولكن، بما أن البيانات غير موزعة توزيعاً طبيعياً، فسيتم استخدام الاختبار البديل غير البارامترية، وهو اختبار مان ويتني (Mann-Whitney U Test).^{١١} يهدف هذا الاختبار إلى تحديد الفرق بين نتائج الاختبار البعدي (Post-test) في الفصل التجريبي والفصل الضابط،

¹⁰ Anwar Hidayat, "Pengertian Dan Rumus Uji Saphiro Wilk - Cara Hitung," *Statistikian*, January 23, 2013, <https://www.statistikian.com/2013/01/saphiro-wilk.html>.

¹¹ Dessy Wulansari, Andhita, *Aplikasi Statistika Nonparametrik Dalam Penelitian*, 1st ed. (Jawa Timur: Thalibul Ilmi Publishing & Education, 2023). Hlm. 71

لمعرفة تأثير وسيلة تعليمية (iVoca) Vocabulary Games في ترقية فهم مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيبولغا.

صيغة اختبار: (T)

$$t = \frac{\bar{X}^1 - \bar{X}^2}{\sqrt{\frac{(n_1 - 1)s_1^2 + (n_2 - 1)s_2^2}{n_1 + n_2 - 2} \left(\frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2} \right)}}$$

حيث:

$\bar{X}^1$: متوسط نتائج العينة الأولى (الاختبار القبلي)

$\bar{X}^2$: متوسط نتائج العينة الثانية (الاختبار البعدي)

n_1 : عدد أفراد العينة

n_2 : عدد أفراد العينة

s_1^2 : تباين العينة الأولى

s_2^2 : تباين العينة الثانية

تم استخدام برنامج IBM SPSS for Windows في إجراء اختبار (T) لتسهيل عملية

الحساب الإحصائي وضمان دقة النتائج.

وقد اختبار الفرضيات باستخدام مستوى دلالة (0.05) 5%

٣. نظام اتخاذ القرار في اختبار (T)

يعتمد نظام اتخاذ القرار في اختبار (T) باستخدام برنامج SPSS على قيمة (2-tailed) Sig. وذلك وفقاً للمعايير التالية:

١. إذا كانت قيمة $\text{Sig. (2-tailed)} > 0.05$

تُقبل الفرضية الصفرية (H_0) ، أي لا يوجد فرق دال إحصائياً بين متوسط نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي، ولا يوجد تأثير لاستخدام وسيلة Vocabulary Games (iVoca).

٢. إذا كانت قيمة $\text{Sig. (2-tailed)} \leq 0.05$

تُرفض الفرضية الصفرية (H_0) وتُقبل الفرضية البديلة (H_a) ، أي يوجد فرق دال إحصائياً بين متوسط نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي، مما يدل على وجود تأثير تطبيق Vocabulary Games (iVoca) في ترقية فهم مفردات اللغة العربية.

٤. نظام اتخاذ القرار في اختبار مان ويتني (Mann-Whitney U)

يستخدم اختبار مان-ويتني (Mann-Whitney U-test) لاختبار الفرضيات المقارنة لبعيتين مستقلتين إذا كانت البيانات في شكل رتبي (Ordinal) وإذا كانت البيانات في شكل فئوي/فاصل (Interval)، فإنه في الأصل يمكن استخدام اختبار التائي (T-test) ، ولكن إذا لم تتحقق شروط وافترضاات اختبار التائي (مثل ضرورة أن تتوزع البيانات توزيعاً طبيعياً، وغيرها)، فيمكن حينئذٍ استخدام اختبار مان-ويتني هذا.

$$Z = \frac{n_1 - n_2}{\sqrt{n_1 + n_2}}$$

N1: عدد عينة المجموعة الأولى

N2: عدد عينة المجموعة الثانية¹²

¹² Abdul Muhid, *Analisis Statistik 5 Langkah Praktis Analisis Statistik Dengan SPSS for Windows*, 2nd ed. (Sidoarjo: Zifatama Jaya, 2019). Hlm. 268

بناءً على قيمة الأهمية: (Asymp. Sig. 2-tailed)

أ). إذا كانت قيمة $\text{Asymp. Sig.} < 0.05$ ، فهذا يعني وجود فرق معنوي (الفرضية الصفرية مرفوضة)

ب). إذا كانت قيمة $\text{Asymp. Sig.} > 0.05$ ، فلا يوجد فرق معنوي (الفرضية الصفرية مقبولة)¹³.

٥. اختبار التجانس

يُستخدم اختبار التجانس لمقارنة تباين البيانات، وذلك لتحديد ما إذا كانت مجموعتان أو أكثر من البيانات تنتمي إلى مجتمع متجانس أو غير متجانس. ويهدف هذا الاختبار إلى التأكد من تماثل التباين بين بيانات الاختبار القبلي والاختبار البعدي قبل إجراء اختبار الفرضيات.

وتظهر بيانات اختبار التجانس إمكانية اتخاذ القرار بناءً على قيمة الدلالة الإحصائية (Sig.) أو قيمة الاحتمال، وذلك على النحو الآتي:

أ) إذا كانت قيمة الدلالة الإحصائية أكبر من ٠,٠٥، فإن البيانات بين المجموعتين متجانسة.

ب) إذا كانت قيمة الدلالة الإحصائية أصغر أو تساوي ٠,٠٥، فإن البيانات بين المجموعتين غير متجانسة.

في هذا البحث، استخدمت الباحثة اختبار (F-Test) لقياس تجانس بيانات نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي، وذلك بالاعتماد على الصيغة التالية:

¹³ Andhita Dessy Wulansari, *Aplikasi Statistika Nonparametrik Dalam Penelitian*. Hlm.

$$F = \frac{s_1^2}{s_2^2}$$

حيث:

F: قيمة المحسوبة

s_1^2 : قيمة التباين الأكبر

s_2^2 : قيمة التباين الأصغر

نظام اتخاذ القرار في اختبار التجانس SPSS.

وقد اتخذ قرار اختبار التجانس باستخدام برنامج IBM SPSS for Windows. وإذا أظهرت نتائج الاختبار أن قيمة الدلالة الإحصائية أكبر من ٠,٠٥، فإن بيانات البحث تُعد متجانسة، وبالتالي يمكن متابعة التحليل الإحصائي باستخدام اختبار (T) لمعرفة تأثير وسيلة تعليمية *Vocabulary Games (iVoca)* في ترقية فهم مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيبولغا.

٦. التحليل الإحصائي الوصفي

يستخدم التحليل الإحصائي الوصفي لوصف البيانات عرض نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي في صورة المتوسط الحسابي، والقيمة العظمى، والقيمة الصغرى.

ويهدف هذا التحليل إلى تقديم صورة واضحة حول مستوى فهم التلاميذ لمفردات اللغة العربية قبل وبعد تطبيق وسيلة تعليمية *Vocabulary Games iVoca* مما يساهم في تفسير نتائج الاختبارات الإحصائية الاستدلالية.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
PADANGSIDIMPUAN

الباب الرابع

نتائج البحث

أ نتائج عامة

١. تاريخ مختصر عن المدرسة المتوسطة الحكومية سيبولغا

تأسست المدرسة المتوسطة الحكومية في سيبولغا كفرع من المدرسة المتوسطة الحكومية بادانج سيديمبوان، وكانت تقع في شارع هوراس في مدينة سيبولجا. تولى السيد وهاريس إدارتها في عام ١٩٨١م. ثم انتقل الإشراف إلى السيد موجان حراهاب في عام ١٩٨٦م، وكان عدد الفصول حينها خمسة، مما ساهم في بدء تطور المدرسة.

مع زيادة عدد التلاميذ، انتقلت المدرسة إلى مكان أكبر، وهي الآن في شارع جنديا سوديرمان رقم ٧٣، قرية أليك بارومبونان، منطقة سيبولجا الجنوبية، مدينة سيبولجا. ورغم أن الأرض في البداية لم تكن ملائمة، إلا أنه بفضل التعاون بين مدير المدرسة والمعلمين والتلاميذ، تحسنت بيئة المدرسة وتنظيمها هذا عن المدرسة المتوسطة الحكومية سيبولغا.

في عام ١٩٩١، أصبحت مدرسة سيبولجا مدرسة متوسطة حكومية، ومنذ ذلك الحين تطورت من ناحية المرافق وعدد التلاميذ. ساعدت الإدارات التالية في زيادة عدد التلاميذ، رغم وجود بعض المشاكل، بسبب قلة الفصول الدراسية. في عام ٢٠٠٤، دعمت الحكومة بناء فصول جديدة متعددة الطوابق. و عام ٢٠٠٦، كان عدد التلاميذ ٧٠٣، مع ٤٥ معلما. حتى الآن، لا تزال مدرسة سيبولجا المتوسطة تتطور وتعتبر من المدارس المميزة في مدينة سيبولغا.

٢. تقع المدرسة المتوسطة الحكومية سيبولغا في موقع جغرافي

تقع المدرسة المتوسطة الحكومية سيبولغا في شارع جنديرال سوديرمان رقم ٧٣، قرية أيك بارومبونان، منطقة سيبولغا الجنوبية، مدينة سيبولغا، في مقاطعة سومطرة الشمالية، إندونيسيا.

المدرسة تقع في مكان متميز يسهل الوصول إليها من الجهات كلها، وتحيط بها بيئة مناسبة تساعد على التعلم. أن المدرسة تحتوي على مساحات كافية ومرافق تعليمية تدعم الأنشطة الدراسية جيد، مما يحسن من جودة التعليم للتلاميذ.

الجدول ٤ . ١ أسماء المدرس المدرسة المتوسطة الحكومية سيبولغا

منصب	اسماء الكامل	
مدير مدرسة المتوسطة الحكومية سيبولغا	Ahmad Soleh Siregar	١
لجنة مدرسة املتو سطة احلوكومية سيبولغا	Ramadan Efendi	٢
رئيس إدارة مدرسة المتوسطة الحكومية سيبولغا	Fakhruddin Hasyim Harahap	٣
وكيل المدرسة للشؤون المنهجية	Syahrani Harahap	٤
وكيل المدرسة لشؤون التلاميذ	Muswardi Caniago	٥
وكيل المدرسة لشؤون الوسائل والبنية التحتية	Drs. Syaiful Azhar Hasibuan	٦
وكيل المدرسة لشؤون العلاقات العامة	Rita Pinarsih	٧

٨	Nur Hasanah Nasution	رئيس المختيرب
٩	Ruhaniyya	رئيس المكتبة
١٠	Syahril Pulungan	مشرف الفصل السابع ١
١١	Nisfu Surya	مشرف الفصل السابع ٢
١٢	Amelia	مشرف الفصل السابع ٣
١٣	Rahmi	مشرف الفصل السابع ٤
١٤	Yana Aulia	مشرف الفصل السابع ٥
١٥	Nadira Khairunnisa	مشرف الفصل السابع ٦
١٦	Ika Agustina Daulay	مشرف الفصل السابع ٧
١٧	Zuraidani Harahap	مشرف الفصل الثامنة ١
١٨	Niswah Sari	مشرف الفصل الثامنة ٢
١٩	Sahuriati Sitompul	مشرف الفصل الثامنة ٣
٢٠	Qurratu 'Ayun Nasution	مشرف الفصل الثامنة ٤
٢١	Toifah Rahmah	مشرف الفصل الثامنة ٥
٢٢	Maisiroh Nasution	مشرف الفصل الثامنة ٦
٢٣	Siti Radiyani	مشرف الفصل الثامنة ٧
٢٤	Munisyah Tanjung	مشرف الفصل التاسع ١
٢٥	Andika Brahmana	مشرف الفصل التاسع ٢
٢٦	Ana Leili	مشرف الفصل التاسع ٣
٢٧	Sahuriati Sitompul	مشرف الفصل التاسع ٤
٢٨	Ermina siregar	مشرف الفصل السابع ٥
٢٩	Fitriyani Naibaho	مشرف الفصل التاسع ٦
٣٠	Drs. Mawali Nasution	مشرف الفصل التاسع ٧

٣١	Noni Atiyah Yusrida	مشرف الفصل التاسع ٨
٣٢	Zuraidah Hastuti	مشرف الفصل التاسع ٩

ب بيانات البحث

١. اختبار القبلي

قبل بدء التجربة، قامت الباحثة بعمل اختبار قبلي لتحديد مستوى فهم التلاميذ للمفردات العربية المتعلقة بالرياضة. إجراء هذا الاختبار على طلاب الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الحكومية سيبولغا. طلب من التلاميذ الإجابة عن أسئلة عن المفردات العربية بدون استخدام تطبيق *Vocabulary Games iVoca* وذلك لتقييم قدراتهم قبل استخدام التطبيق في عملية التعلم.

بعد ذلك، حللت الباحثة نتائج الاختبار الأولي لتقييم فهم التلاميذ لمعاني الكلمات، وقدرتهم على استخدامها في جمل بسيطة، بالإضافة إلى التعرف على الكلمات المتعلقة بالرياضة. من هذه النتائج، تستطيع الباحثة تحديد المستوى الأساسي للطلاب في فهم المفردات، ليكون ذلك مرجعا للمقارنة مع نتائج الاختبار النهائي بعد استخدام تطبيق *Vocabulary Games iVoca*.

الجدول ٤ . ٢ نتائج التعليم اختبار القبلي الفصل التجريبي

وصف النتيجة	القيمة	اسم التلميذ	رقم
منخفضة	٤٠	Adhwa Yafiah Lubis	١
منخفضة	٤٠	Afra Mughni	٢
منخفضة	٤٦	Alif Bastian	٣
متوسطة	٥٣	Alya Hafizah	٤
منخفضة	٣٣	Anggun Sari	٥
منخفضة	٤٠	Annisa Dwi	٦
منخفضة	٣٣	Arkyna	٧
منخفضة	٣٣	Aufa Adhyaksa	٨
متوسطة	٥٣	Aulia Putri	٩
منخفضة	٤٦	Asyifa Humaira	١٠
متوسطة	٦٦	Asyifa Nur	١١
منخفضة	٤٠	Chintya Ananda	١٢
منخفضة	٤٦	Fahri Hidayat	١٣
منخفضة	٤٠	Fahrur Rozi	١٤
منخفضة	٣٣	Faliha Naifa	١٥
متوسطة	٦٦	Khairin Sabila	١٦
منخفضة	٣٣	Nadia Irawan	١٧
منخفضة	٤٠	Nurul Asyifa	١٨
منخفضة	٤٠	Rifki Alif Rayhan	١٩
منخفضة	٤٠	Safriadi	٢٠
منخفضة	٤٦	Salsabila Harahap	٢١

٢٢	Tiara Assahafa	٤٠	منخفضة
٢٣	Ulfa Sabila Saragih	٤٠	منخفضة
٢٤	Zikria Rahman	٣٣	منخفضة
		٤٢	المتوسط
		٦٦	الأقصى
		٣٣	الأدنى

بناءً على جدول نتائج التعليم للاختبار القبلي للفصل التجريبي أعلاه، تشير نتائج الاختبار الذي أجري قبل التجربة إلى أن متوسط درجات التلاميذ كان (٤١،٨٥). في هذه المرحلة، لم يتمكن معظم التلاميذ من تحقيق المستوى المطلوب، حيث كان عدد التلاميذ الذين حصلوا على درجات عالية قليلاً، بينما كان معظمهم في درجات منخفضة (مستوى ضعيف). وصلت أعلى درجة إلى ٦٦،٧٠، بينما كانت أدنى درجة ٣٣،٣٥. وهذا وصف بأن مستوى فهم المفردات لدى التلاميذ قبل استخدام تطبيق *Vocabulary Games iVoca* ضعيف.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
 SYEKH ALI HASANAHMAD ADDARY
 PADANGSIDIMPUNAN

الجدول ٤. ٣
 نتائج اختبار القبلي الفصل الضابط

رقم	اسم التلميذ	القيمة	وصف النتيجة
١	Adriyansah Adha Pasaribu	٦٠	متوسطة
٢	Alla Miranti	٦٠	متوسطة
٣	Aqila Zahra	٤٠	منخفضة
٤	Daren davine	٣٣	منخفضة
٥	Enza Ravansyah	٤٠	منخفضة

٦	Fathul Arzak	٦٠	متوسطة
٧	Nazla Anindya	٥٣	منخفضة
٨	Nur Sinah wahida	٤٠	منخفضة
٩	Pikrah ramadan	٤٠	منخفضة
١٠	Queenza Idzati	٥٣	منخفضة
١١	Raihanah Novriza	٤٦	منخفضة
١٢	Reisa Sabila	٣٣	منخفضة
١٣	Rifki Aidil	٤٠	منخفضة
١٤	Riahadatul Aisyah	٥٣	منخفضة
١٥	Rizky Putri	٥٣	منخفضة
١٦	Robiatul Adawiyah	٥٣	منخفضة
١٧	Syahrifa Anjani	٤٦	منخفضة
١٨	Tesa Ulya	٤٠	منخفضة
١٩	Ulan Tri Indriannum	٥٣	منخفضة
٢٠	Zahra Anatasya	٤٦	منخفضة
٢١	Zaki Fayyani	٥٣	منخفضة
٢٢	Zohan Saputra	٢٦	منخفضة
	المتوسط	٤٦	
	الأقصى	٦٦	
	الأدنى	٢٦	

بناء على جدول نتائج الاختبار القبلي للفصل الضابط أعلاه، أظهرت النتائج أن متوسط درجات فهم المفردات كان (٤٦). حيث وصلت أعلى درجة إلى (٦٦)

ووصلت أدنى درجة إلى (٢٦). وهذا وصف بأن مستوى فهم التلاميذ للمفردات قبل بدء التجربة كان بين المتوسطة والمنخفضة، مما يدل على اختلاف في مهارات استخدام المفردات العربية بينهم في هذه المرحلة.

الجدول ٤. ٤ نتائج الاختبار البعدي في الفصل التجريبي

وصف النتيجة	القيمة	اسم التلميذ	رقم
عالية	٨٦	Adhwa Yafiah Lubis	١
متوسطة	٦٠	Afra Mughni	٢
متوسطة	٧٣	Alif Bastian	٣
عالية	٨٦	Alya Hafizah	٤
عالية	٨٦	Anggun Sari	٥
متوسطة	٧٣	Annisa Dwi	٦
عالية	٨٦	Arkyna	٧
متوسطة	٧٣	Aufa Adhyaksa	٨
عالية	٩٣	Aulia Putri	٩
عالية	١٠٠	Asyifa Humaira	١٠
عالية	٩٣	Asyifa Nur	١١
عالية	٨٦	Chintya Ananda	١٢
عالية	٨٦	Fahri Hidayat	١٣
عالية	٨٠	Fahrur Rozi	١٤
متوسطة	٧٣	Faliha Naifa	١٥
عالية	٨٠	Khairin Sabila	١٦
عالية	٨٦	Nadia Irawan	١٧

١٨	Nurul Asyifa	٩٣	عالية
١٩	Rifki Alif Rayhan	٨٠	عالية
٢٠	Safriadi	٨٠	عالية
٢١	Salsabila Harahap	٨٦	عالية
٢٢	Tiara Assahafa	٨٦	عالية
٢٣	Ulfa Sabila Saragih	٧٣	متوسطة
٢٤	Zikria Rahman	٨٦	عالية
	المتوسط	٨٣	
	الأقصى	١٠٠	
	الأدنى	٧٣	

بناء على جدول نتائج الاختبار البعدي في الفصل التجريبي سابقا، تظهر النتائج أن متوسط درجات التلاميذ في فهم المفردات كان (٨٣). حصل ٨ تلاميذ على درجات عالية (كاملة)، وهو ما يعادل حوالي ٥٣٪، بينما حصل ٤ تلاميذ على درجات متوسطة بنسبة حوالي ٤٧٪. كانت أعلى درجة ١٠٠ وأدنى درجة ٧٣. وهذا وصف بأن مستوى التلاميذ في المفردات العربية قد تحسن ملحوظ بعد استخدام تطبيق *Vocabulary Games*. *iVoca*.

الجدول ٤. 5 نتائج الاختبار البعدي في الفصل الضابط

وصف النتيجة	القيمة	اسم التلميذ	رقم
متوسطة	٦٠	Adriyansah Adha Pasaribu	١
متوسطة	٦٦	Alla Miranti	٢
متوسطة	٦٦	Aqila Zahra	٣

٤	Daren davine	٥٣	منخفضة
٥	Enza Ravansyah	٦٠	متوسطة
٦	Fathul Arzak	٦٠	متوسطة
٧	Nazla Anindya	٦٦	متوسطة
٨	Nur Sinah wahida	٦٠	متوسطة
٩	Pikrah ramadan	٦٦	متوسطة
١٠	Queenza Idzati	٦٠	متوسطة
١١	Raihanah Novriza	٦٦	متوسطة
١٢	Reisa Sabila	٤٠	متوسطة
١٣	Rifki Aidil	٦٠	متوسطة
١٤	Riahadatul Aisyah	٦٠	متوسطة
١٥	Rizky Putri	٦٦	متوسطة
١٦	Robiatul Adawiyah	٦٠	متوسطة
١٧	Syahrifa Anjani	٥٣	منخفضة
١٨	Tesa Ulya	٤٦	متوسطة
١٩	Ulan Tri Indriannum	٧٣	متوسطة
٢٠	Zahra Anatasya	٧٣	متوسطة
٢١	Zaki Fayyani	٦٠	متوسطة
٢٢	Zohan Saputra	٤٠	منخفضة
	المتوسط	٦٠	
	الأقصى	٧٣	
	الأدنى	٤٠	

بناء على جدول نتائج الاختبار البعدي في الفصل الضابط أعلاه، تدل النتائج في الدرس الثاني على أن متوسط الدرجة بلغ (٦٠) في فهم المفردات. كما بلغت أعلى درجة (٧٣) وأدنى درجة (٤٠). وتشير هذه النتائج إلى أن مستوى التلاميذ في إتقان المفردات العربية في الفصل الضابط في درجة متوسطة إلى منخفضة.

الجدول ٤ . ٦ نتائج التعليم في الفصل الضابط

رقم	اسم التلميذ	فصل	نتائج اختبار البعدي	نتائج اختبار القبلي
١	Adriyansah Adha Pasaribu	١	٦٠	٦٦
٢	Alla Miranti	١	٦٦	٦٠
٣	Aqila Zahra	١	٦٦	٤٠
٤	Daren davine	١	٥٣	٣٣
٥	Enza Ravansyah	١	٦٠	٤٠
٦	Fathul Arzak	١	٦٠	٦٠
٧	Nazla Anindya	١	٦٦	٥٣
٨	Nur Sinah wahida	١	٦٠	٤٠
٩	Pikrah ramadan	١	٦٦	٤٠
١٠	Queenza Idzati	١	٦٠	٥٣
١١	Raihanah Novriza	١	٦٦	٤٦
١٢	Reisa Sabila	١	٤٠	٣٣
١٣	Rifki Aidil	١	٦٠	٤٠

١٤	Riahadatul Aisyah	١	٦٠	٥٣
١٥	Rizky Putri	١	٦٦	٥٣
١٦	Robiatul Adawiyah	١	٦٠	٥٣
١٧	Syahrifa Anjani	١	٥٣	٤٦
١٨	Tesa Ulya	١	٤٦	٤٠
١٩	Ulan Tri Indriannum	١	٧٣	٥٣
٢٠	Zahra Anatasya	١	٧٣	٤٦
٢١	Zaki Fayyani	١	٦٠	٥٣
٢٢	Zohan Saputra	١	٤٠	٢٦

الجدول ٤. ٧ نتائج التعليم في الفصل التجريبي

رقم	اسم التلميذ	فصل	نتائج اختبار البعدي	نتائج الاختبار القبلي
١	Adhwa Yafiah Lubis	٢	٨٦	٤٠
٢	Afra Mughni	٢	٦٠	٤٠
٣	Alif Bastian	٢	٧٣	٤٦
٤	Alya Hafizah	٢	٨٦	٥٣
٥	Anggun Sari	٢	٨٦	٣٣
٦	Annisa Dwi	٢	٧٣	٤٠
٧	Arkyna	٢	٨٦	٣٣
٨	Aufa Adhyaksa	٢	٧٣	٣٣
٩	Aulia Putri	٢	٩٣	٥٣

١٠	Asyifa Humaira	٢	١٠٠	٤٦
١١	Asyifa Nur	٢	٩٣	٦٦
١٢	Chintya Ananda	٢	٨٦	٤٠
١٣	Fahri Hidayat	٢	٨٦	٤٦
١٤	Fahrur Rozi	٢	٨٠	٤٠
١٥	Faliha Naifa	٢	٧٣	٣٣
١٦	Khairin Sabila	٢	٨٠	٦٦
١٧	Nadia Irawan	٢	٨٦	٣٣
١٨	Nurul Asyifa	٢	٩٣	٤٠
١٩	Rifki Alif Rayhan	٢	٨٠	٤٠
٢٠	Safriadi	٢	٨٠	٤٠
٢١	Salsabila Harahap	٢	٨٦	٤٦
٢٢	Tiara Assahafa	٢	٨٦	٤٠
٢٣	Ulfa Sabila Saragih	٢	٧٣	٤٠
٢٤	Zikria Rahman	٢	٨٦	٣٣

الجدول ٤. ٨ مقارنة بين نتائج الاختبار قبلي و إختبار البعدي

No	Nama	Post-Pre	Post-test	Pre-test	N-Gain	Skor Ideal
1	Adriyansah Adha Pasaribu	6,67	66	60	0.20	100
2	Alla Miranti	6.67	66.7	60.03	0.17	100
3	Aqila Zahra	26.68	66.7	40.02	0.44	100
4	Daren davine	20.01	53.36	33.35	0.30	100
5	Enza Ravansyah	20.01	60.03	40.02	0.33	100
6	Fathul Arzak	0.00	60.03	60.03	0.00	100

7	Nazla Anindya	13.34	66.7	53.36	0.29	100
8	Nur Sinah wahida	20.01	60.03	40.02	0.33	100
9	Pikrah ramadan	26.68	66.7	40.02	0.44	100
10	Queenza Idzati	6.67	60.03	53.36	0.14	100
11	Raihanah Novriza	20.01	66.7	46.69	0.38	100
12	Reisa Sabila	6.67	40.02	33.35	0.10	100
13	Rifki Aidil	20.01	60.03	40.02	0.33	100
14	Riahadatul Aisyah	6.67	60.03	53.36	0.14	100
15	Rizky Putri	13.34	66.7	53.36	0.29	100
16	Robiatul Adawiyah	6.67	60.03	53.36	0.14	100
17	Syahrifa Anjani	6.67	53.36	46.69	0.13	100
18	Tesa Ulya	6.67	46.69	40.02	0.11	100
19	Ulan Tri Indriannum	20.01	73.37	53.36	0.43	100
20	Zahra Anatasya	26.68	73.37	46.69	0.51	100
21	Zaki Fayyani	6.67	60.03	53.36	0.14	100
22	Zohan Saputra	13.34	40.02	26.68	0.18	100
23	Adhwa Yafiah Lubis	46	86	40	0.77	100
24	Afra Mughni	20	60	40	0.33	100
25	Alif Bastian	27	73	46	0.50	100
26	Alya Hafizah	33	86	53	0.70	100
27	Anggun Sari	53	86	33	0.79	100
28	Annisa Dwi	33	73	40	0.55	100
29	Arkyna	53	86	33	0.79	100
30	Aufa Adhyaksa	40	73	33	0.60	100
31	Aulia Putri	40	93	53	0.85	100
32	Asyifa Humaira	54	100	46	1.00	100
33	Asyifa Nur	27	93	66	0.79	100
34	Chintya Ananda	46	86	40	0.77	100
35	Fahri Hidayat	40	86	46	0.74	100
36	Fahrur Rozi	40	80	40	0.67	100

37	Faliha Naifa	40	73	33	0.60	100
38	Khairin Sabila	14	80	66	0.41	100
39	Nadia Irawan	53	86	33	0.79	100
40	Nurul Asyifa	53	93	40	0.88	100
41	Rifki Alif Rayhan	40	80	40	0.67	100
42	Safriadi	40	80	40	0.67	100
43	Salsabila Harahap	40	86	46	0.74	100
44	Tiara Assahafa	46	86	40	0.77	100
45	Ulfa Sabila Saragih	33	73	40	0.55	100
46	Zikria Rahman	53	86	33	0.79	100

ج. تحليل البيانات

١. اختبار الحالة الطبيعية

نتائج اختبار الحالة الطبيعية على بيانات البحث هي كما يلي:

. الجدول ٩.٤

نتائج اختبار الحالة الطبيعية

Tests of Normality						
	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
	Statistic	df	Sig.	Statistic	df	Sig.
Pre Tes Kontrol	.110	22	.200*	.922	22	.084
Post Test Kontrol	.183	22	.054	.871	22	.008
Pre Test Eksperimen	.237	22	.002	.765	22	.000
Post Tes Eksperimen	.237	22	.002	.920	22	.075
*. This is a lower bound of the true significance.						
a. Lilliefors Significance Correction						

بناءً على نتائج اختبار الحالة الطبيعية تشير نتائج التحليل إلى أن قيمة الدلالة (Sig.) في

الاختبار القبلي للفصل الضابط بلغت ٠,٠٨٤ وهي أكبر من ٠,٠٥، مما يدل على أن البيانات

موزعة توزيعا طبيعيا. أما في الاختبار البعدي للفصل الضابط فقد بلغت قيمة الدلالة ٠,٠٠٨ وهي أقل من ٠,٠٥، مما يشير إلى أن البيانات غير موزعة توزيعا طبيعيا.

وفي الفصل التجريبي، بلغت قيمة الدلالة في الاختبار القبلي ٠,٠٠٠ وهي أقل من ٠,٠٥، مما يدل على أن البيانات غير طبيعية، بينما بلغت في الاختبار البعدي ٠,٠٧٥ وهي أكبر من ٠,٠٥، مما يشير إلى أن البيانات موزعة توزيعا طبيعيا.

وبناء على هذه النتائج، يمكن الاستنتاج أن بيانات البحث ليست موزعة توزيعا طبيعيا كامل، ولذلك استخدام الاختبارات الإحصائية غير المعلمية في تحليل البيانات.

٢. اختبار مان-ويتني

الجدول ٤. ١٠

نتائج اختبار مان-ويتني

Test Statistics ^a	
	Skor
Mann-Whitney U	11.500
Wilcoxon W	264.500
Z	-5.629
Asymp. Sig. (2-tailed)	.000
a. Grouping Variable: Kelompok	

Ranks				
	Kelompok	N	Mean Rank	Sum of Ranks
Skor	POST TES KONTROL	22	12.02	264.50
	POST TEST EKSPERIMEN	24	34.02	816.50
	Total	46		

بناءً على نتائج تحليل اختبار مان-ويتني (Mann-Whitney U) غير البارامتري باستخدام برنامج SPSS ، دل الحصول على قيمة مان-ويتني وقدرها ١١,٥٠٠ ، وقيمة ويلكوكسون (Wilcoxon W) وقدرها ٢٦٤,٥٠٠ ، وقيمة (Z) وقدرها ٥,٦٢٩ ، وقيمة الدلالة الإحصائية الإضافية ذات الذيلين (Asymp. Sig. 2-tailed) و دل نتائج التحليل أن قيمة الدلالة (Asymp. Sig. (2-tailed)) بلغت ٠,٠٠٠ ، وهي أقل من مستوى الدلالة ٠,٠٥ ، مما يدل على وجود فرق دال إحصائياً بين المجموعتين.

كما دل نتائج متوسط الرتب (Mean Rank) أن الفصل التجريبي حصل على متوسط رتبة قدره ٣٤,٠٢ ، وهو أعلى بكثير من الفصل الضابط الذي بلغ متوسط رتبته ١٢,٠٢ .

وبناءً على ذلك، رفض الفرضية الصفرية (H0) وقبول الفرضية البديلة (H1) ، مما يدل على أن استخدام تطبيق iVoca له تأثير دال إحصائياً في تحسين فهم المفردات لدى التلاميذ.

٣. اختبار التجانس

اختبار التجانس في هذا البحث هو كما يلي:

الجدول ٤ . ١١ نتائج اختبار التجانس

Test of Homogeneity of Variances					
		Levene Statistic	df1	df2	Sig.
data	Based on Mean	3.814	1	43	.057
	Based on Median	.872	1	43	.355
	Based on Median and with adjusted df	.872	1	23.000	.360
	Based on trimmed mean	.872	1	43	.355

بناءً على نتائج اختبار تجانس التباين باستخدام اختبار Levene ، الحصول على قيمة الدلالة (Sig.) قدرها ٠,٠٥٧ . وبما أن هذه القيمة أكبر من مستوى الدلالة ٠,٠٥ (٠,٠٥٧ > ٠,٠٥) ، فيمكن الاستنتاج أن تباين بيانات المجموعتين متجانس، أي أن لهما تبايناً متساوياً.

٤ . بيانات الاختبار

أ) التحليل الوصفي الاحصائي

الجدول ١٢,٤ نتائج التحليل الاحصائي الوصفي .

Descriptive Statistics						
	N	Range	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
Pretes tesksperimen	24	33	33	66	42	9.42
Post teseksperimen	24	40	60	100	83	8.79
Pretes tkontrol	22	40	26	66	46	9.97
Postes tkontrol	22	33	40	73	60	8.97
Valid N (listwise)	22					

بناء على نتائج التحليل الوصفي الإحصائي، تبين أن متوسط درجات الاختبار القبلي في الفصل التجريبي بلغ ٤٢,٨٠، حيث كانت أدنى درجة ٣٣,٣٥ وأعلى درجة ٦٦,٧٠. وبعد استخدام تطبيق (iVoca) Vocabulary Games، ارتفع متوسط درجات الاختبار البعدي إلى ٨٣,١٠، حيث بلغت أدنى درجة ٦٠,٠٣ وأعلى درجة ١٠٠,٠٥.

أما في الفصل الضابط، فقد بلغ متوسط درجات الاختبار القبلي ٤٦,٩٩، حيث كانت أدنى درجة ٢٦,٦٨ وأعلى درجة ٦٦,٧٠، بينما بلغ متوسط درجات الاختبار البعدي ٦٠,٠٣، حيث كانت أدنى درجة ٤٠,٠٢ وأعلى درجة ٧٣,٣٧، مما يدل على وجود تحسن محدود جداً مقارنة بالفصل التجريبي. وبناء على ذلك، يتضح أن التحسن في نتائج التعلم كان أكثر وضوحاً وارتفاعاً في الفصل التجريبي مقارنة بالفصل الضابط.

وبناء على نتائج البحث التي أجرتها الباحثة في المدرسة، ومن الملاحظة والاختبارات والتوثيق، فإن تأثير استخدام تطبيق (iVoca) على نتائج تعلم المفردات لدى التلاميذ كان تأثيراً معنوياً وفعالاً للغاية، وذلك مقبول إحصائياً بناءً على نتيجة اختبار مان ويتني ($\text{Asymp. Sig. } 0.000 < 0.05$).

د. مناقشة نتائج البحث

على فهم المفردات *Vocabulary Games iVoca* تأثير استخدام تطبيق ١.

تشير نتائج التحليل إلى أن استخدام تطبيق *Vocabulary Games iVoca* له تأثير إيجابي في تحسين فهم المفردات لدى التلاميذ. ويتضح ذلك من ارتفاع متوسط درجات التلاميذ في الفصل التجريبي من ٣٧,٨٠ في الاختبار القبلي إلى ٨٣,١٠ في الاختبار البعدي، مما يدل على وجود تحسن كبير في نتائج التعلم.

في المقابل، لم يظهر الفصل الضابط تحسناً ملحوظاً، حيث بلغ متوسط درجات التلاميذ ٤٤,٢٦ في الاختبار القبلي، وانخفض إلى ٤٣,٦٦ في الاختبار البعدي، مما يدل على أن الطريقة التقليدية أقل فاعلية في تحسين تعلم المفردات.

دل نتائج اختبار مان-ويتني وجود فرق مهم بين الفصلين، حيث كانت قيمة

الدلالة ٠,٠٠٠، وهي أقل من ٠,٠٥، مما يعني أن استخدام تطبيق *iVoca* له تأثير

واضح على تعلم المفردات.

ويرجع هذا التحسن إلى أن استخدام التطبيقات التعليمية مثل *Vocabulary*

Games iVoca يساعد التلاميذ على التعلم بطريقة تفاعلية، ويزيد دافعيتهم، ويسهل

عليهم حفظ المفردات وفهمها أفضل مقارنة بالطريقة التقليدية.

٢. تحسن فهم المفردات لدى التلاميذ

بناء على نتائج البحث تشير نتائج البحث إلى أن تطبيق *Vocabulary Games*

iVoca يساعد في تحسين فهم الكلمات لدى التلاميذ. وقد بينت نتائج التحليل الإحصائي أن متوسط درجات التلاميذ في الفصل الذي استخدم التطبيق ارتفع من ٣٧,٨٠ في الاختبار الأول إلى ٨٣,١٠ في الاختبار الثاني، بزيادة قدرها ٤٥,٣٠ درجة. كما كانت أعلى درجة في الاختبار الثاني ١٠٠، وأدنى درجة ٦٠، مع انخفاض في الاختلاف بين الدرجات إلى ٨,٧٩، مما يظهر تحسنا عاما في مستوى التلاميذ.

في المقابل، لم يظهر الفصل الضابط تحسنا ملحوظا، حيث انخفض متوسط الدرجات من ٤٤,٢٦ إلى ٤٣,٦٦، بفارق قدره -٠,٦٠، مع ارتفاع في الانحراف المعياري بلغ ٢٤,٥١، مما يدل على تباين كبير في مستويات التلاميذ.

وتؤكد نتائج اختبار مان-ويتني ذلك، حيث بلغت قيمة الدلالة ٠,٠٠٠ وهي أقل من ٠,٠٥، مما يؤدي إلى رفض الفرضية الصفرية (H_0) وقبول الفرضية البديلة (H_1)، وهذا يدل على وجود تأثير دال إحصائيا لاستخدام تطبيق *Vocabulary Games iVoca* في تحسين فهم المفردات لدى التلاميذ. ويرجع هذا التحسن إلى أن التطبيق يعتمد على التكرار والتفاعل، مما يساعد على تثبيت المفردات في الذاكرة وزيادة دافعية التلاميذ للتعلم

الباب الخامس

خاتمة

أ. الخلاصة

استنادا إلى نتائج البحث والتحليل الإحصائي، تبين أن استخدام تطبيق *Vocabulary Games iVoca* يؤثر تأثيرا إيجابيا وفعالا في ترقية فهم المفردات باللغة العربية لدى تلاميذ الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيبولغا. وقد ارتفع متوسط درجات المجموعة التجريبية من ٤٢,٨٠ في الاختبار القبلي إلى ٨٣,١٠ في الاختبار البعدي، مقارنة بالمجموعة الضابطة التي ارتفع متوسط درجاتها من ٤٦,٩٩ إلى ٦٠,٠٣ فقط. نتائج اختبار مان-ويتني أن قيمة الدلالة الإحصائية بلغت ٠,٠٠٠، وهي أقل من مستوى الدلالة ٠,٠٠٥، على وجود فرق ذي دلالة إحصائية بين المجموعتين. وبذلك إن تطبيق *Vocabulary Games iVoca* أسهم بصورة فعالة في تحسين فهم المفردات العربية لدى التلاميذ.

ب. دلالات نتائج البحث

تشير نتائج هذا البحث إلى أن استخدام الوسائل التعليمية الرقمية مثل تطبيق *iVoca* له دور مهم في تحسين جودة تعلم المفردات. ويمكن توضيح دلالات نتائج البحث كما يلي:

١. يسهم استخدام تطبيق *iVoca* في زيادة دافعية التلاميذ للتعلم، حيث يجعل عملية التعلم أكثر تفاعلية وجاذبية.

٢. يساعد التطبيق التلاميذ على فهم المفردات وحفظها أفضل من التكرار والتدريب المستمر.

٣. يمكن للمعلمين استخدام تطبيق *iVoca* كوسيلة تعليمية فعالة لدعم عملية التعلم داخل الفصل وخارجه.

٤ .توضح نتائج البحث أهمية دمج التكنولوجيا في تعليم اللغة العربية لتحسين نتائج التعلم فهم المفردات لدى التلاميذ.

ج. الاقتراحات

بناء على نتائج البحث الذي أجرته الباحثة، فتقدم الباحثة بعض الاقتراحات المتعلقة باستخدام تطبيق *Vocabulary Games iVoca* في تحسين مهارة فهم المفردات لدى التلاميذ، وذلك كما يلي:

١. للباحثة، يفضل تحسين استخدام الوسائل التعليمية الرقمية مثل تطبيق *Vocabulary Games iVoca* أفضل، مع التركيز على إدارة الوقت في أثناء التعلم لتحقيق نتائج جيدة في المستقبل.

٢. للمعلمين، ينصح بتطبيق *Vocabulary Games iVoca* كأداة لتعليم المفردات، مع أهمية تنظيم الوقت داخل الصف لضمان سير الدروس.

٣. للتلاميذ، يفضل الاستفادة من تطبيق *Vocabulary Games iVoca* في تعلم المفردات خارج الصف التكرار والتدريب الذاتي.

٤. للمدارس، يفضل دعم استخدام التكنولوجيا في التعليم توفير الأدوات والأجهزة المناسبة.

٥. لا يزال هذا البحث يحتاج إلى تحسين، لذا ينصح الباحثون في المستقبل بإجراء دراسات مشابهة باستخدام وسائل تعليمية متنوعة أو في بيئات تعليمية مختلفة.

المراجع

- Ahmad, Mawardi, Ismail Akzam, and Yenni Yunita. (September 2019). "Pengaruh Program Kelas Bahasa Arab pada Lembaga Celad terhadap Penguasaan Mufrodat (Kosa Kata) Mahasiswa." *Al-Hikmah: Jurnal Agama dan Ilmu Pengetahuan* 16, no. 1: 58–77.
[https://doi.org/10.25299/jaip.2019.vol16\(1\).2853](https://doi.org/10.25299/jaip.2019.vol16(1).2853)
- Ahmadi, Maswan. (July 2023). "Teknik Pembelajaran Mufradat Dalam Perspektif Teori Belajar Edward Lee Thorndike." *Al Waraqah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 4, no. 2 <https://doi.org/10.30863/awrq.v4i2.5547>
- Arikunto, Suharsimi. 2009. *Dasar Dasar Evaluasi Pendidikan*. Cet. 9. Jakarta: PT. Bumi Aksara.
- Andhita Dessy Wulansari. *Aplikasi Statistika Nonparametrik Dalam Penelitian*. 1st ed. Jawa Timur: Thalibul Ilmi Publishing & Education, 2023.
- Anggraini, Yola, and Yahfizham. "Pengaruh Media Interaktif Terhadap Peningkatan Kosakata Bahasa Arab Siswa Di Mas Darul Ilmi Murni Medan." *Merdeka : Jurnal Ilmiah Multidisiplin* 2, no. 6 (June 2025): 526–30.
<https://doi.org/10.62017/merdeka.v2i6.5189>.
- App Store. "App Vocabulary Games – iVoca." February 12, 2026.
<https://apps.apple.com/id/app/vocabulary-games-ivoca/id1529553579?l=id>.
- Fadila, Nurul, Haeriyah, and Andi Agussalim. (February 2025). "Pengaruh Penggunaan Media Aplikasi 'Bahasa Arab Pemula' Dalam Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Di MTs DDI Walimpong." *Jurnal Sarjana Ilmu Budaya* 5, no. 01: 76–91.
- Fajriah, Zahratun. (2015). "Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab (mufradat) Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar (penelitian Tindakan Pada Siswa Kelas I Mi Nurul Hakim Kediri Lombok Barat Tahun 2015)." *Jurnal Pendidikan Usia Dini* 9, no. 1.
<https://doi.org/10.21009/jpud.091.07>

- Finurika, Isna, and M. Fathor Rohman. (April 2024). “تطبيق اختبار عناصر اللغة العربية في طلبة قسم التعليم اللغة العربية.” *Kilmatuna: Journal Of Arabic Education* 4, no. 1: 61–76. <https://doi.org/10.55352/pba.v4i1.882>
- Hasnah, Nur, Afrina Refdianti, Rita Febrianta, and Mohamed Daud Mohamed Daud. (June 2024). “تأثير استخدام الوسائط السمعية والبصرية في إتقان المفردات العربية.” *Thariqah Ilmiah: Jurnal Ilmu-Ilmu Kependidikan & Bahasa Arab* 12, no. 1: 51–72. <https://doi.org/10.24952/thariqahilmiah.v12i1.11079>
- Hidayat, Anwar. January 23, 2013 “Pengertian Dan Rumus Uji Saphiro Wilk – Cara Hitung.” *Statistikian*,. <https://www.statistikian.com/2013/01/saphiro-wilk.html>.
- Indriyana, Sochifatun. (Desember 2024) “Penggunaan Media Aplikasi Educandy Untuk Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab |.” *MUHIBBUL ARABIYAH: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 4, no. 2. <https://muhibbul-arabiyah.uinkhas.ac.id/index.php/pba/article/view/138> <https://doi.org/10.35719/pba.v4i2.138>
- “iVoca | Free Language Learning Apps | Available for 40+ Languages.” Accessed November 19, 2025. <https://ivoca.io/index.html>.
- Kasman, Adi. (June 2021): “وسائل التعليم واستخدامها في تعليم اللغة العربية.” *‘Arabiyya: Jurnal Studi Bahasa Arab* 10, no. 1: 1–18. <https://doi.org/10.47498/arabiyya.v10i1.471>
- “Learn Arabic Speak & Listen | Android, iOS, Web and Desktop Learning Arabic App.” Accessed November 19, 2025. <https://ivoca.io/index-app-arabic.html>.
- Mabruroh, Hani’atul, Tina Ulwiana, and Fajar Nur Syah Alam. (December 2024) “فعالية الوسيلة التعليمية الهزلية لتعليم اللغة العربية بالمدرسة المحمدية الابتدائية وراكونان سولو.” *Thariqah Ilmiah: Jurnal ilmu-ilmu kependidikan & Bahasa Arab* 12, no. 2: 204–18. <https://doi.org/10.24952/thariqahilmiah.v12i2.12397>
- Muhid, Abdul. (2019). *Analisis Statistik 5 Langkah Praktis Analisis Statistik Dengan SPSS for Windows*. 2nd ed. Sidoarjo: Zifatama Jaya.
- Munir, Dede Rizal, Taufik Luthfi, and Ruswandaeni Eka Junita. (September 2023). “The Use of Flash Card Media to Increasing Arabic Vocabulary Mastery.” *Jurnal Sosial Humaniora Dan Pendidikan* 2, no. 3. 16–35. <https://doi.org/10.55606/inovasi.v2i3.1981>.

operator. “Mobile Assisted Language Learning (MALL) untuk Pembelajaran Bahasa | Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa – Kemendikdasmen.” Accessed December 5, 2025. http://bahasa-dev.kemendikdasmen.go.id/artikel-detail/3446/mobile-assisted-language-learning-mall-untuk-pembelajaran-bahasa?utm_source=chatgpt.com.

Pagarra, Hamzah, and Ahmad Syawaluddin. 2022. *Media Pembelajaran*. 1st ed. Gunungsari: Badan Penerbit UNM.

Piqri, Muhammad Hairul. 2021. *Implementasi Bahasa Arab Sebagai Bahasa Internasional*. Guepedia.

Rahmadi. 2011. *Pengantar Metodologi Penelitian*. 1st ed. Banjarmasin: Antasari Press.

Rangkuti, Ahmad Nizar. 2016. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: Cita Pustaka Media.

Simamora, Alexander Hamonangan. 2022. *Aplikasi Pembelajaran Digital*. 1st ed. Bali: Undiksha Press.

Slamet Widodo. 2023. *Buku Ajar Metode Penelitian*. 1st ed. Pangkalpinang: Cv Science Techno Direct.

Sofiah, Dinda Siti. 2025. “فعالية استخدام و سيلة لترقية مهارة الاستماع لتلاميذ مدرسة الفتاح الثانوية سيغاسري.” Undergraduate, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim. <http://etheses.uin-malang.ac.id/78994/>.

Syuhada', Mohammad Rizqi Alif, and Ubaid Ridho. (Mei 2025): “Penelitian Linguistik Modern Tentang Mufradat.” *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 3, no. 1 21–31. <https://doi.org/10.59829/9w4ysq04>

Yunus, Mahmud. 1989. *Kamus Arab Indonesia*. Jakarta: Hida Karya Agung. http://archive.org/details/yunus_202008.

إبراهيم, عبد العليم. *الموجه الفني لمدرس اللغة العربية*. القاهرة: دار المعارف, ٢٠٠٧.

إرمنشاة, وُمن و. "١" تطوير مواد الفيديو) وسائل السمعية البصرية (في تعليم اللغة العربية-*Al* " .
Misykah: Jurnal Studi Al-Qur'an Dan Tafs, 2013, 1-18.

الحسنة, إرادة. (٢٠٢٠) "تعليم المفردات العربية بالبطاقة الرباعية لتلاميذ المدرسة الثانوية الإسلامية." لساننا تحت رعاية كلية التربية وتأهيل المدرسين لجامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادانج. ص. ٩٣-١٠٥: رقم. ١ .

<https://doi.org/10.15548/lisaanuna.v3i1%20Maret.1811>

الراسخ, فخر. (أكتوبر ٢٠١٤) "تعليم المفردات للناطقين بغير اللغة العربية نظرياً وتطبيقاً" *Jurnal Lisanu Ad-Dhad* 01, no. 02: 25-38. <https://doi.org/10.2111/lisanudhad>

بودينة, عنتر و وهيبه العايب. (يونيو ٢٠٢٤) "تعليمية المفردات في الكتاب المدرسي لمرحلة التعليم المتوسط." *لغة كلام* ١٠. ٩٢-110. no. 3.

جلود, سمير خلف (٢٠١٧). *الوسائل التعليمية*. الطبعة الأولى. مكة: ار من المحيط إلى الخليج للنشر والتوزيع.

شحاتة, حسن و زينب النجار (أكتوبر ٢٠٠٣). *معجم المصطلحات التربوية والنفسية*. للطبعة الأولى. القاهرة: الدار المصرية اللبنانية.

طعيمة, رشدي أحمد. (١٩٩٥). *دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية*. مكة المكرمة: أم القرى.

عبد الرحمن, الحاج صالح. (٢٠١٢). *بحوث دراسات في علوم اللسان*. الجزائر: موفم للنشر.

LEMBAR SOAL SISWA
PEMAHAMAN MUFRODAT

Nama :

Kelas :

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Tema : الرياضة

Sekolah : Madrasah Tsanawiyah Negeri Sibolga

Berilah tanda silang (X) pada huruf a, b, c atau d pada jawaban yang dianggap benar!

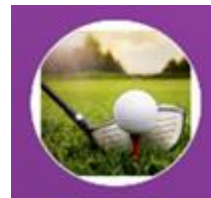
1. Arti kata المَلْعَب adalah ...

- a. Permainan
- b. Olahraga
- c. Lapangan
- d. Latihan

2. يُمارِسُ الطَّالِبُ الرِّيَاضَةَ كُلَّ صَبَاحٍ

Kalimat tersebut menunjukkan ...

- a. Siswa berolahraga setiap hari
- b. Siswa belajar setiap pagi.
- c. Siswa makan pagi sebelum olahraga.
- d. Siswa berolahraga setiap pagi



3. مَاذَا فِي الصُّورَةِ ؟

- أ. الغولف ب. الجلف ج. الجولف د. الغلف



٤. مَاذَا فِي الصُّورَةِ ؟

أ. كرة الطائرة ب. كرة القدم ج. كرة السلة د. كرة اليد

5. يَلْعَبُ أَحْمَدُ كُرَةَ الْقَدَمِ فِي الْمَلْعَبِ

Arti kalimat di atas adalah...

- A. Ahmad sedang menonton sepak bola di lapangan.
- B. Ahmad sedang bermain sepak bola di lapangan.
- C. Ahmad pergi ke lapangan untuk menendang sepak bola.
- D. Ahmad sedang membeli bola kaki di toko.

6. الرِّيَاضَةُ تُقَوِّي الْجِسْمَ وَتُحَافِظُ عَلَى الصِّحَّةِ

Makna kalimat tersebut adalah ...

- a. Olahraga membuat tubuh lemah
- b. Olahraga memperkuat tubuh dan menjaga kesehatan
- c. Olahraga membuat tubuh bugar dan menjaga kesehatan
- d. Olahraga menjaga kesehatan

7. ... كُرَةُ السَّلَّةِ مِنْ أَنْوَاعِ

- a. الْمَلْعَبِ
- b. الرِّيَاضَةِ
- c. الرِّيَاضِيَّةِ
- d. يَلْعَبِ

8. الْوَلَدُ يَجْرِي فِي الْمَلْعَبِ

Kata يَرْفُسُ berarti ...

- a. Bermain
- b. Berlari
- c. Melempar
- d. Menendang

9. يُمارِسُ الطَّالِبُ الرِّيَاضَةَ كُلَّ يَوْمٍ

Kata يُمارِسُ bermakna ...

- a. Melakukan
- b. Melaksanakan
- c. Mempraktikkan
- d. Menendang

10. “Ahmad bermain baseball di lapangan.”

Bahasa Arab yang tepat dari kalimat di atas ialah....

ا. أَحْمَدُ يَلْعَبُ كُرَةَ الْقَدَمِ فِي الْمَلْعَبِ. ب. أَحْمَدُ يَلْعَبُ الْبَيْسْبُولَ فِي الْمَلْعَبِ

ج. أَحْمَدُ يَذْهَبُ إِلَى الْمَلْعَبِ لِيَنْدُرِسَ د. أَحْمَدُ يَرْكُلُ الْكُرَةَ فِي الْمَدْرَسَةِ

١١.

يُرْفُسُ اللَّاعِبُ الْكُرَةَ إِلَى ... الْحُصُونِ

أ. مُدَرِّبٌ ب. لَاعِبٌ ج. مَرْمَى د. رِيَاضَةٌ

١٢.

هَذِهِ أَدَوَاتٌ فِي كُرَةِ الْمَكْتَبِ ، إِلَّا....

أ. الْكُرَةُ ب. الْمِضْرَبُ ج. الْمَكْتَبُ د. السَّلَةُ

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

١٣. يَكُونُ اللَّاعِبُ ... فِي الْمُبَارَاةِ إِذَا يَتَدَرَّبُ بِنَشَاطٍ.

SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY

أ. أَنْ خَاسِرًا ب. فَائِزًا ج. قَبِيحًا د. مُدَرِّبًا

PADANGSIDIMPUAN

١٤.....مِثَالٌ مِنَ الرِّيَاضَةِ الْعَالِيَةِ.

أ. لُعْبَةُ الْعَوْلَفِ ب. الْجُرِّي ج. كُرَةُ الْقَدَمِ د. السَّبَاحَةُ

١٥. تُمارِسُ السَّبَاحَةُ فِي...

أ. الْمَلْعَبِ ب. السَّاحَةِ ج. الْفَصْلِ د. بَرَكَةِ السَّبَاحَةِ

التوثيق الفصل التجريبية







المفردات الرياضية

Bola Basket	كُرَةُ السَّلَّةِ	Olahraga	الرِّيَاضَةُ
Sepak Bola	كُرَةُ الْقَدَمِ	Lapangan	الْمَلْعَبِ
Pemain	لِلْأَعْبِ	Golf	الغولف
Gawang	مَرْمَى	Bola Voli	كرة الطائرة
Baseball	الْبَيْسْبُولِ	Bermain	يَلْعَبُ
Juara/Pemenang	فَائِز	Menendang	يَرْفُسُ



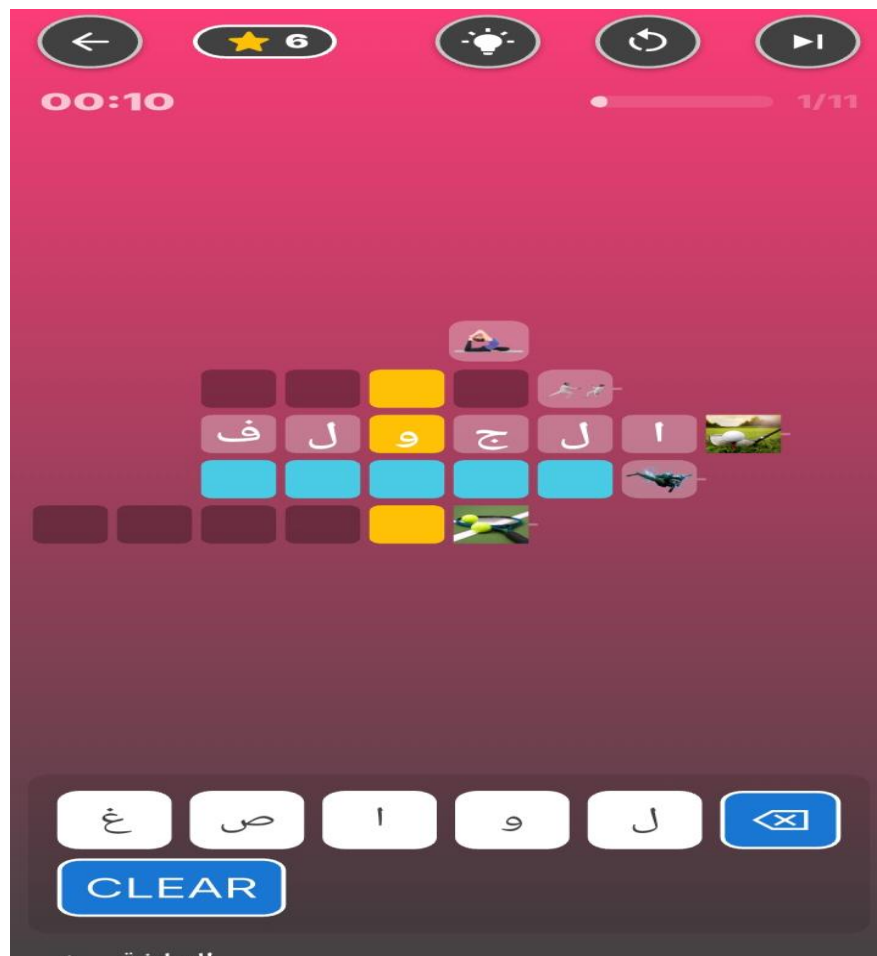
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
 SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
 PADANGSIDIMPUAN



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
 SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
 PADANGSIDIMPUAN



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
 SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
 PADANGSIDIMPUAN



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
 SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
 PADANGSIDIMPUAN

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

Nama Madrasah : MTsN Sibolga

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas/Semester : VIII / Genap

Tahun Pelajaran : 2025/2026

Materi Pokok : الرياضة (Olahraga)

Alokasi Waktu : 1 x 40 menit

Pertemuan Ke-1

A. Kompetensi Inti

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
2. Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (Faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata
4. Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/teori

B. Kompetensi Dasar

- 1.7 Menerima bahwa kemampuan berbahasa merupakan anugerah Allah Swt.
- 1.8 Mengamalkan kemampuan berbahasa untuk hal-hal yang baik sebagai wujud syukur atas anugerah Allah Swt.
- 2.7 Menjalankan perilaku peduli (toleransi, gotong royong) dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
- 2.8. Menjalankan perilaku jujur dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
- 3.7. Memahami fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaan (bunyi, kata, dan makna) dari teks sederhana yang berkaitan dengan tema الرياضة yang melibatkan tindak tutur memberi dan meminta informasi tentang tujuan sebuah aktivitas dengan memperhatikan susunan gramatikal الفعل المضارع

C. Indikator

Peserta didik mampu:

1. Menjawab soal kosakata bahasa Arab tentang olahraga.
2. Mengetahui arti mufradāt sederhana tentang olahraga.
3. Mengidentifikasi kemampuan awal penguasaan kosakata.

D. Tujuan Pembelajaran

Melalui kegiatan pre-test, siswa mampu menunjukkan kemampuan awal penguasaan mufradāt tentang olahraga.

E. Metode

Tes tertulis

F. Media

Lembar soal pre-test

G. Kegiatan Pembelajaran

Kegiatan	Deskripsi Kegiatan
Pendahuluan	1. Guru memberi salam dan memimpin doa. 2. Guru mengecek kehadiran siswa. 3. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran dan kegiatan yang akan dilakukan.
Kegiatan Inti	1. Guru membagikan soal pre-test. 2. Siswa mengerjakan soal secara individu. 3. Guru mengawasi jalannya tes. 4. Guru mengumpulkan hasil pekerjaan siswa.
Penutup	1. Guru memberikan motivasi kepada siswa. 2. Guru menyampaikan materi yang akan dipelajari pada pertemuan berikutnya. 3. Guru menutup pelajaran dengan salam.

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

Nama Madrasah : MTsN Sibolga

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas/Semester : VIII / Genap

Tahun Pelajaran : 2025/2026

Materi Pokok : الرياضة (Olahraga)

Alokasi Waktu : 2 x 40 menit

Pertemuan Ke-2

A. Kompetensi Inti

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
2. Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (Faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata
4. Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari yang semua dalam sudut pandang/teori

B. Kompetensi Dasar

- 1.7 Menerima bahwa kemampuan berbahasa merupakan anugerah Allah Swt.
- 1.8 Mengamalkan kemampuan berbahasa untuk hal-hal yang baik sebagai wujud syukur atas anugerah Allah Swt.
- 2.7 Menjalankan perilaku peduli (toleransi, gotong royong) dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
- 2.8. Menjalankan perilaku jujur dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
- 3.7. Memahami fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaan (bunyi, kata, dan makna) dari teks sederhana yang berkaitan dengan tema الرياضة yang melibatkan tindak tutur memberi dan meminta informasi tentang tujuan sebuah aktivitas dengan memperhatikan susunan gramatikal الفعل المضارع

C. Indikator

Peserta didik mampu:

1. Mengenali arti mufradāt tentang olahraga secara tepat.
2. Menyebutkan kosakata olahraga dalam bahasa Arab.
3. Menggunakan aplikasi iVoca dalam pembelajaran kosakata.

D. Tujuan Pembelajaran

Siswa mampu mengenal dan memahami kosakata olahraga serta menggunakan aplikasi iVoca dengan benar.

E. Metode Pembelajaran

1. Demonstrasi
2. Drill
3. Tanya jawab

F. Media Pembelajaran

1. HP/Smartphone
2. Aplikasi iVoca
3. Buku Bahasa Arab

G. Materi Pembelajaran

Bola Basket	كُرَةُ السَّلَّةِ	Olahraga	الرِّيَاضَةُ
Sepak Bola	كُرَةُ الْقَدَمِ	Lapangan	الْمَلْعَبِ
Pemain	لِلْأَعْبِ	Golf	الْغُولْفِ
Gawang	مَرْمَى	Bola Voli	كُرَةُ الطَّائِرَةِ
Baseball	الْبَيْسْبُولِ	Bermain	يَلْعَبُ
Juara/Pemenang	فَائِزٌ	Menendang	يَرْقُسُ





H. Kegiatan Pembelajaran

Kegiatan	Deskripsi Kegiatan
Pendahuluan	1. Guru memberi salam dan memimpin doa. 2. Guru mengecek kehadiran siswa. 3. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran dan kegiatan yang akan dilakukan. 4. Guru melakukan apersepsi tentang olahraga.
Kegiatan Inti	1. Guru memperkenalkan mufradāt tentang olahraga. 2. Guru mendemonstrasikan penggunaan aplikasi iVoca. 3. Siswa mengunduh dan membuka aplikasi iVoca. 4. Siswa mendengarkan pengucapan kosakata melalui iVoca. 5. Guru dan siswa melakukan latihan pengucapan bersama.
Penutup	1. Guru dan siswa menyimpulkan pembelajaran. 2. Guru memberikan motivasi belajar. 3. Guru menutup pelajaran dengan salam.

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

Nama Madrasah : MTsN Sibolga

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas/Semester : VIII / Genap

Tahun Pelajaran : 2025/2026

Materi Pokok : الرياضة (Olahraga)

Alokasi Waktu : 2 x 40 menit

Pertemuan Ke-3

A. Kompetensi Inti

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
2. Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli Goleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (Faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata
4. Mongolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari yang semua dalam sudut pandang/teori

B. Kompetensi Dasar

- 1.7 Menerima bahwa kemampuan berbahasa merupakan anugerah Allah Swt.
- 1.8 Mengamalkan kemampuan berbahasa untuk hal-hal yang baik sebagai wujud syukur atas anugerah Allah Swt.
- 2.7 Menjalankan perilaku peduli (toleransi, gotong royong) dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosia dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
- 2.8. Menjalankan perilaku jujur dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkaua pergaulan dan keberadaannya
- 3.7. Memahami fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaan (bunyi, kata, dan makna) dari teks sederhana yang berkaitan dengan tema الرياضة yang melibatkan tindak tutur memberi dan meminta inform tentang tujuan sebuah aktivitas dengan memperhatikan susunan gramatikal الفعل المضارع

C. Indikator Pembelajaran

Peserta didik mampu:

1. Menghafal mufradāt olahraga melalui iVoca.
2. Mencocokkan kata dengan artinya secara tepat.
3. Menggunakan kosakata dalam kalimat sederhana..

D. Tujuan Pembelajaran

Siswa mampu menghafal dan menggunakan mufradāt olahraga melalui aplikasi iVoca.

E. Metode Pembelajaran

- Diskusi
- Praktik langsung
- Drill

F. Materi Pembelajaran



G. Media Pembelajaran

1. Smartphone
2. Aplikasi iVoca
3. Buku Bahasa Arab

H. Kegiatan Pembelajaran

Kegiatan	Deskripsi Kegiatan
Pendahuluan	1. Guru memberi salam dan memimpin doa. 2. Guru mengecek kehadiran siswa. 3. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran dan kegiatan yang akan dilakukan. 4. Guru melakukan apersepsi tentang olahraga. 5. Guru membuka pelajaran dan memotivasi siswa. 6. Guru mengulas kembali materi sebelumnya.
Kegiatan Inti	1. Siswa membuka aplikasi iVoca. 2. Guru memberikan latihan matching kata dan arti. 3. Siswa melakukan latihan pengulangan kosakata.
Penutup	1. Guru dan siswa menyimpulkan pembelajaran. 2. Guru memberikan evaluasi singkat. 3. Guru menutup pembelajaran dengan salam.

I. Penilaian

1. Teknik: Praktik lisan
2. Bentuk: Hafalan kosakata dan matching kata

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

Nama Madrasah : MTsN Sibolga

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas/Semester : VIII / Genap

Tahun Pelajaran : 2025/2026

Materi Pokok : الرياضة (Olahraga)

Alokasi Waktu : 1 x 40 menit

Pertemuan Ke-4

A. Kompetensi Inti

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
2. Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (Faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata
4. Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari yang semua dalam sudut pandang/teori

B. Kompetensi Dasar

- 1.7 Menerima bahwa kemampuan berbahasa merupakan anugerah Allah Swt.
- 1.8 Mengamalkan kemampuan berbahasa untuk hal-hal yang baik sebagai wujud syukur atas anugerah Allah Swt.
- 2.7 Menjalankan perilaku peduli (toleransi, gotong royong) dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
- 2.8. Menjalankan perilaku jujur dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
- 3.7. Memahami fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaan (bunyi, kata, dan makna) dari teks sederhana yang berkaitan dengan tema الرياضة yang melibatkan tindak tutur memberi dan meminta informasi tentang tujuan sebuah aktivitas dengan memperhatikan susunan gramatikal الفعل المضارع

C. Indikator Pembelajaran

Peserta didik mampu:

1. Menjawab soal mufradāt olahraga dengan benar.
2. Mengartikan kosakata olahraga dalam bahasa Arab.

D. Tujuan Pembelajaran

Siswa mampu memahami dan menjawab soal tentang mufradāt olahraga setelah menggunakan aplikasi iVoca.

E Metode Pembelajaran

1. Evaluasi
2. Tes Tertulis

F. Media Pembelajaran

Lembar soal post-test

G. Kegiatan Pembelajaran

Kegiatan	Deskripsi Kegiatan
Pendahuluan	1. Guru memberi salam dan memimpin doa. 2. Guru mengecek kehadiran siswa. 3. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran dan kegiatan yang akan dilakukan. 4. Guru menjelaskan tata cara pelaksanaan post-test.
Kegiatan Inti	1. Guru membagikan soal post-test. 2. Siswa mengerjakan soal secara individu. 3. Guru mengawasi pelaksanaan tes. 4. Guru mengumpulkan hasil jawaban siswa.
Penutup	1. Guru memberikan apresiasi kepada siswa. 2. Guru menyampaikan hasil umum pembelajaran. 3. Guru menutup pelajaran dengan salam.

Sibolga, 25 April 2026

Guru Bahasa Arab Kelas VIII

Peneliti



Maisiro Nasution, S.Pd.I



Alniati Panjaitan
NIM.2220400002



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
PADANGSIDIMPUAN

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

KELAS KONTROL – PERTEMUAN 1 (PRETEST)

Satuan Pendidikan : MTsN Sibolga
Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Kelas/Semester : VIII/Genap
Tahun Pelajaran : 2025/2026
Materi Pokok : الرياضة (Olahraga)
Alokasi Waktu : 1 × 40 Menit

A. Kompetensi Inti

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
2. Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli Goleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (Faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata
4. Mongolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari yang semua dalam sudut pandang/teori

B. Kompetensi Dasar

- 1.7 Menerima bahwa kemampuan berbahasa merupakan anugerah Allah Swt.
- 1.8 Mengamalkan kemampuan berbahasa untuk hal-hal yang baik sebagai wujud syukur atas anugerah Allah Swt.
- 2.7 Menjalankan perilaku peduli (toleransi, gotong royong) dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosia dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
- 2.8. Menjalankan perilaku jujur dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkaua pergaulan dan keberadaannya
- 3.7. Memahami fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaan (bunyi, kata, dan makna) dari teks sederhana yang berkaitan dengan tema الرياضة yang melibatkan tindak tutur memberi dan meminta inform tentang tujuan sebuah aktivitas dengan memperhatikan susunan gramatikal الفعل المضارع

C. Tujuan pembelajaran

Melalui kegiatan pretest, peserta didik mampu menunjukkan kemampuan awal penguasaan mufradāt tentang olahraga.

D. Metode Pembelajaran

- Tes Tertulis

E. Media dan Sumber Belajar

- Lembar soal pretest
- Buku Bahasa Arab Kelas VIII

F. Kegiatan Pembelajaran

Kegiatan	Deskripsi Kegiatan
Pendahuluan	1. Guru mengucapkan salam dan memimpin doa. 2. Guru mengecek kehadiran siswa. 3. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran.
Kegiatan Inti	1. Guru membagikan soal pretest. 2. Siswa mengerjakan soal secara individu. 3. Guru mengawasi pelaksanaan tes. 4. Guru mengumpulkan hasil pekerjaan siswa.
Penutup	1. Guru memberikan motivasi belajar. 2. Guru menyampaikan materi pertemuan berikutnya. 3. Guru menutup pembelajaran.

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Kelas Kontrol – Pertemuan 2

Nama Madrasah : MTsN Sibolga

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas/Semester : VIII / Genap

Tahun Pelajaran : 2025/2026

Materi Pokok : الرياضة (Olahraga)

Alokasi Waktu : 2 x 40 menit

A. Kompetensi Inti

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
2. Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (Faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata
4. Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari yang semua dalam sudut pandang/teori

B. Kompetensi Dasar

- 1.7 Menerima bahwa kemampuan berbahasa merupakan anugerah Allah Swt.
- 1.8 Mengamalkan kemampuan berbahasa untuk hal-hal yang baik sebagai wujud syukur atas anugerah Allah Swt.
- 2.7 Menjalankan perilaku peduli (toleransi, gotong royong) dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
- 2.8. Menjalankan perilaku jujur dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
- 3.7. Memahami fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaan (bunyi, kata, dan makna) dari teks sederhana yang berkaitan dengan tema الرياضة yang melibatkan tindak tutur memberi dan meminta informasi tentang tujuan sebuah aktivitas dengan memperhatikan susunan gramatikal الفعل المضارع

C. Tujuan Pembelajaran

Peserta didik mampu:

1. Mengenali kosakata bahasa Arab tentang olahraga.
2. Menyebutkan arti mufradāt dengan benar.
3. Menghafal mufradāt sederhana tentang olahraga.

D. Materi Pokok : *Pengenalan Mufradāt Tema Olahraga*

Bola Basket	كُرَةُ السَّلَةِ	Olahraga	الرِّيَاضَةُ
Sepak Bola	كُرَةُ الْقَدَمِ	Lapangan	الْمَلْعَبِ
Pemain	لِلْأَعْبِ	Golf	الْغُولْفِ
Gawang	مَرْمَى	Bola Voli	كُرَةُ الطَّائِرَةِ
Baseball	الْبَيْسْبُولِ	Bermain	يَلْعَبُ
Juara/Pemenang	فَائِز	Menendang	يَرْفُسُ

E. Metode Pembelajaran

- Ceramah
- Tanya jawab

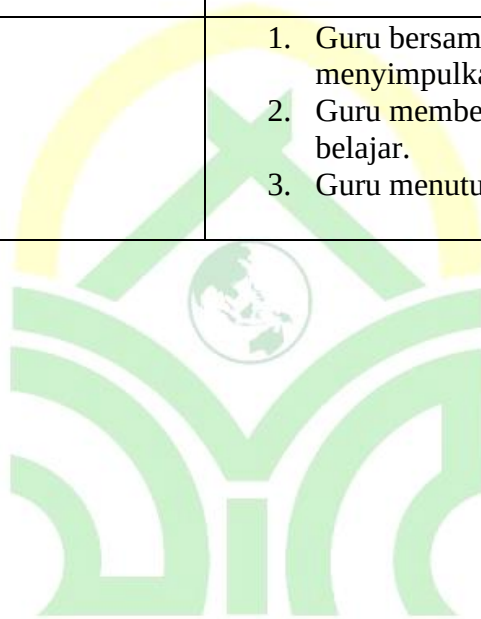
F. Media dan Sumber Belajar

- Papan tulis
- Buku Bahasa Arab

G. Kegiatan Pembelajaran

Kegiatan	Deskripsi Kegiatan
Pendahuluan (10 Menit)	1. Guru memberi salam dan doa. 2. Guru melakukan apersepsi tentang olahraga. 3. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran

Kegiatan Inti (60 Menit)	1. Guru menuliskan mufradāt tema olahraga di papan tulis. 2. Guru menjelaskan arti setiap kosakata. 3. Siswa menyalin kosakata ke buku catatan. 4. Guru membacakan kosakata dan siswa menirukan. 5. Guru melakukan tanya jawab mengenai arti kosakata.
Penutup (10 Menit)	1. Guru bersama siswa menyimpulkan materi. 2. Guru memberikan motivasi belajar. 3. Guru menutup pembelajaran.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
 SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
 PADANGSIDIMPUAN

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Kelas Kontrol – Pertemuan 3

Nama Madrasah : MTsN Sibolga

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas/Semester : VIII / Genap

Tahun Pelajaran : 2025/2026

Materi Pokok : الرياضة (Olahraga)

Alokasi Waktu : 2 x 40 menit

A. Kompetensi Inti

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
2. Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli Goleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (Faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata
4. Mongolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari yang semua dalam sudut pandang/teori

B. Kompetensi Dasar

- 1.7 Menerima bahwa kemampuan berbahasa merupakan anugerah Allah Swt.
- 1.8 Mengamalkan kemampuan berbahasa untuk hal-hal yang baik sebagai wujud syukur atas anugerah Allah Swt.
- 2.7 Menjalankan perilaku peduli (toleransi, gotong royong) dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosia dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
- 2.8. Menjalankan perilaku jujur dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkaua pergaulan dan keberadaannya
- 3.7. Memahami fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaan (bunyi, kata, dan makna) dari teks sederhana yang berkaitan dengan tema الرياضة yang melibatkan tindak tutur memberi dan meminta inform tentang tujuan sebuah aktivitas dengan memperhatikan susunan gramatikal الفعل المضارع

Materi Pokok : Penguatan dan Hafalan Mufradāt Olahraga

C. Tujuan Pembelajaran

Peserta didik mampu:

1. Menghafal mufradāt olahraga.
2. Mencocokkan kosakata dengan artinya.
3. Menggunakan mufradāt dalam kalimat sederhana.

D. Metode Pembelajaran

- Ceramah
- Latihan
- Tanya jawab

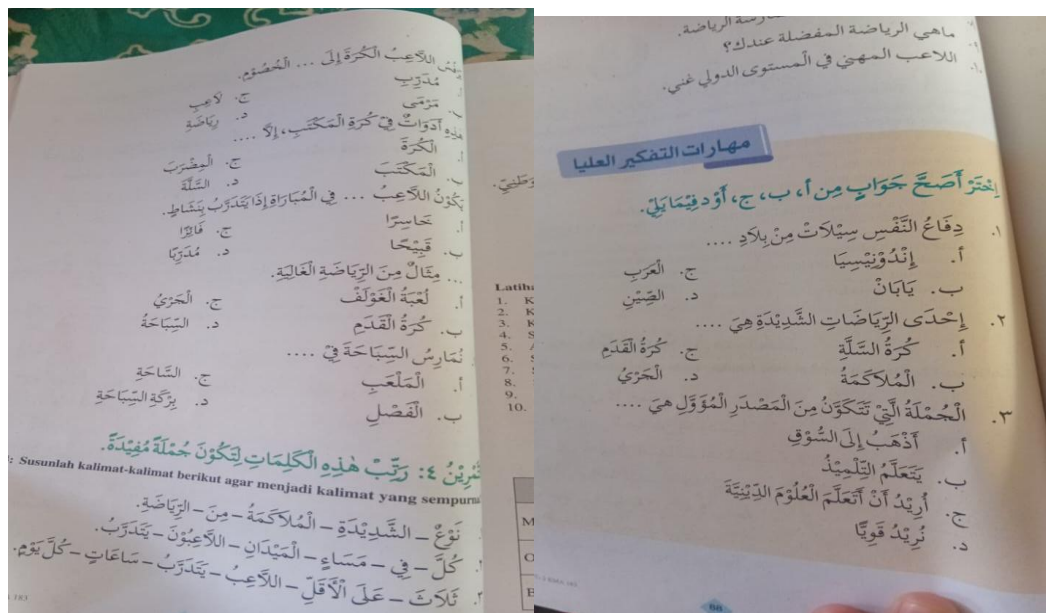
E. Media dan Sumber Belajar

- Buku Bahasa Arab
- Papan tulis
- Lembar latihan

F. Kegiatan Pembelajaran

Kegiatan	Deskripsi Kegiatan
Pendahuluan (10 Menit)	1. Guru memberi salam dan doa. 2. Guru melakukan apersepsi tentang olahraga. 3. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran 4. Guru mengulas materi sebelumnya.
Kegiatan Inti (60 Menit)	1. Guru mengulang kembali mufradāt yang telah dipelajari. 2. Siswa menghafalkan kosakata secara berkelompok. 3. Guru memberikan latihan mencocokkan kata dengan arti. 4. Siswa mengerjakan latihan secara individu. 5. Guru membahas jawaban bersama siswa.

Penutup (10 Menit)	1. Guru dan siswa menyimpulkan materi. 2. Guru memberikan evaluasi singkat. 3. Guru menutup pembelajaran.
--------------------	---



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
 SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
 PADANGSIDIMPUAN

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Kelas Kontrol – Pertemuan 4 (Posttest)

Nama Madrasah : MTsN Sibolga

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas/Semester : VIII / Genap

Tahun Pelajaran : 2025/2026

Materi Pokok : الرياضة (Olahraga)

Alokasi Waktu : 1 x 40 menit

A. Kompetensi Inti

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
2. Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli Goleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (Faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata
4. Mongolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari yang semua dalam sudut pandang/teori

B. Kompetensi Dasar

- 1.7 Menerima bahwa kemampuan berbahasa merupakan anugerah Allah Swt.
- 1.8 Mengamalkan kemampuan berbahasa untuk hal-hal yang baik sebagai wujud syukur atas anugerah Allah Swt.
- 2.7 Menjalankan perilaku peduli (toleransi, gotong royong) dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosia dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
- 2.8. Menjalankan perilaku jujur dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkaua pergaulan dan keberadaannya
- 3.7. Memahami fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaan (bunyi, kata, dan makna) dari teks sederhana yang berkaitan dengan tema الرياضة yang melibatkan tindak tutur memberi dan meminta inform tentang tujuan sebuah aktivitas dengan memperhatikan susunan gramatikal الفعل المضارع

Materi Pokok : Evaluasi Penguasaan Mufradāt Tema Olahraga

C. Tujuan Pembelajaran

Peserta didik mampu:

1. Menjawab soal tentang mufradāt olahraga.
2. Menunjukkan hasil belajar setelah mengikuti pembelajaran konvensional.

D. Metode Pembelajaran

- Evaluasi
- Tes Tertulis

E. Media dan Sumber Belajar

- Lembar soal posttest

F. Kegiatan Pembelajaran

Kegiatan	Deskripsi Kegiatan
Pendahuluan (5 Menit)	1. Guru memberi salam dan doa. 2. Guru melakukan apersepsi tentang olahraga. 3. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran 4. Guru menjelaskan tata cara pelaksanaan posttest.
Kegiatan Inti (25 Menit)	1. Guru membagikan soal posttest. 2. Siswa mengerjakan soal secara individu. 3. Guru mengawasi pelaksanaan tes. 4. Guru mengumpulkan lembar jawaban siswa.
Penutup (5 Menit)	1. Guru memberikan apresiasi kepada siswa.

	2. Guru menutup pembelajaran dengan salam.
--	--

Sibolga, 25 April 2026

Guru Bahasa Arab Kelas VIII

Peneliti

Maisiro Nasution, S.Pd.I

Alniati Panjaitan
NIM.222040000



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
PADANGSIDIMPUAN



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY PADANGSIDIMPUAN
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
Jalan T. Rizal Nurdin Km 4,5 Sihitang Kota Padang Sidempuan 22733
Telepon (0634) 22080 Faximili (0634) 24022
Website: uinsyahada.ac.id

Nomor: B -0795 /Un.28/E.1/ PP.00.9/03/2026

04 Maret 2026

Hal : Izin Riset
Penyelesaian Skripsi

Yth. Kepala MTsN Sibolga

Dengan hormat, bersama ini kami sampaikan bahwa :

Nama : Alniati Panjaitan
NIM : 2220400002
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan

adalah Mahasiswa Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan Universitas Islam Negeri Syekh Ali Hasan Ahmad Addary Padangsidempuan yang sedang menyelesaikan Skripsi dengan Judul " **Pengaruh Aplikasi Vocabulary Games iVoca untuk Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Siswa Kelas 8 di MTsN Sibolga**".

Sehubungan dengan itu, kami mohon bantuan Bapak/Ibu untuk memberikan izin Riset sesuai dengan maksud judul diatas.

Demikian disampaikan, atas kerja sama yang baik diucapkan terimakasih.

a.n.Dekan
Wakil Dekan Bidang Akademik dan
Kelembagaan


Dr. Lis Yulianti Syafrida Siregar, S.Psi, M.A.
NIP 19801224 200604 2 001



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KOTA SIBOLGA
MADRASAH TSANAWIYAH NEGERI

Jalan Jendral Sudirman No. 73 Telepon (0631) 22703 Sibolga 2 2 5 3 8
Email: mtsnegeri.sibolga@yahoo.com

SURAT KETERANGAN

Nomor : B - 099 /MTs.02.19.14/PP.00.5/04/2026

Yang bertanda tangan dibawah ini Kepala MTs Negeri Sibolga Kelurahan Parambunan Kecamatan Sibolga Selatan, dengan ini menerangkan bahwa mahasiswa yang bernama di bawah ini :

Nama	: ALNIATI PANJAITAN
NIM	: 2220400002
Program Studi	: Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas	: Tarbiyah dan Ilmu Keguruan

Adalah benar nama tersebut diatas telah melakukan penelitian di MTsN Sibolga pada tanggal 09 Maret 2026 s/d 27 April 2026 guna memperoleh informasi/keterangan dan data yang berhubungan dengan Skripsi (Karya Ilmiah) yang berjudul :

“ Pengaruh Aplikasi Vocabulary Games iVoca untuk Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Siswa Kelas 8 di MTsN Sibolga “

Demikian surat keterangan ini dibuat dengan sebenarnya untuk dipergunakan.

Sibolga, 22 April 2026

Kepala



Ahmad Solih Siregar, S.Ag
NIP. 197709242005011003

سيرة حياة الباحثة



أ. الهوية الشخصية

١. الاسم : أُلنياتي بانجائتان
٢. رقم القيد : ٢٢٢٠٤٠٠٠٠٢
٣. الكلية / الشعبة : كلية التربية وعلوم التعليم/شعبة تعليم اللغة العربية
٤. مكان وتاريخ الميلاد : سيبولوان ١، ١٤ يوليو، ٢٠٠٤
٥. العنوان : سيبولوان إيندا، منطقة تابانولي الوسطى، مقاطعة سومطرة

الشمالية
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
PADANGSIDIMPUAN ب. التاريخ التربوي

١. روضة الأطفال روضة الأطفال عائشة بستان الأطفال سيبولوان إينداح،

منطقة تابانولي الوسطى، مقاطعة سومطرة الشمالية (٢٠٠٩-٢٠١٠)

٢. المدرسة الابتدائية المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية سيبولوان إينداح،

منطقة تابانولي الوسطى، مقاطعة سومطرة الشمالية (٢٠١٠-٢٠١٦)

٣. المدرسة الثانوية : المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيبولجا، سومطرة

الشمالية (٢٠١٦-٢٠١٩)

٤. المدرسة العالية : معهد الروضة الحسنة، ميدان سومطرة الشمالية (٢٠١٩-٢٠٢٢)

(٢٠٢٢)

٥. دخلت إلى الجامعة الإسلامية الحكومية شيخ علي حسن أحمد الداري بادانج

سيديمبوان في عام : ٢٠٢٢

ج. هواية الوالدين

١. اسم الأب : إروان بانجائتان

٢. اسم الأم : إيتي ريسمياني

٣. العنوان : سيبولوان إيندا، منطقة تابانولي الوسطى، مقاطعة سومطرة

الشمالية
UNIVERSITAS ISLAM PADANG
SYEKH ALI HASAN AHMAD ADDARY
PADANGSIDIMPUAN

٤. المهنة : سائق / ربة المنزل